

# KENWOOD

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ДИСКОВ DVD/VCD/CD

## DVF-3300

---

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Корпорация Kenwood



*Progressive Scan MP3/WMA*



# Вступление

## Перед включением проигрывателя

Предупреждение: В целях обеспечения безопасности эксплуатации проигрывателя внимательно прочтите эту страницу.

Проигрыватель может быть подключен к источникам питания со следующим напряжением:

Модель для США и Канады ..... АС 110-240 В

Модель для Европы и Великобритании только АС 230 В

Модель для Австралии ..... только АС 240 В

## Меры безопасности

Предупреждение: В целях обеспечения безопасности эксплуатации проигрывателя внимательно прочтите эту страницу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЕ ОГНЯ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЭТИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ ПОД ДОЖДЕМ.**

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <div><b>CAUTION</b><br/>RISK OF ELECTRIC SHOCK<br/>DO NOT OPEN</div>  |                                                                                                                                                                                                                                                   | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ) ПРОИГРЫВАТЕЛЯ. ВНУТРИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ НЕТ КОМПОНЕНТОВ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ДОЛЖНЫ ЗАНИМАТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ. |
|                                                                                                                                                         | МОЛНИЯ СО СТРЕЛКОЙ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВНУТРИ МУЗЫКАЛЬНОГО ЦЕНТРА НЕИЗОЛИРОВАННЫХ КОМПОНЕНТОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, ДОСТАТОЧНЫМ ПО ВЕЛИЧИНЕ, ЧТОБЫ ВЫЗВАТЬ УДАР ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                         | ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О ВАЖНОСТИ ТЕКУЩИХ ОПЕРАЦИЙ И НЕОБХОДИМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ ИСПОЛЬЗУЕМОГО УСТРОЙСТВА.                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**Маркировка приборов,  
использующих лазер  
(Кроме некоторых регионов)**



Такая бирка, прикрепленная на корпусе прибора, сообщает о том, что прибор использует лазерные лучи, которые классифицированы по классу 1. Это означает, что прибор использует лазерные лучи, которые ниже по классу. Нет опасности излучения за пределы корпуса.

# ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание: В целях обеспечения безопасности эксплуатации устройства внимательно прочтите данную страницу.

Перед эксплуатацией данного устройства внимательно прочтите инструкции по безопасности. Соблюдайте рекомендации, приведенные на устройстве и в данной инструкции.

**1. Чистка** - Перед чисткой прибора отключите сетевой шнур от электрической сети. Для чистки корпуса не используйте растворители, бензин и прочие химические вещества. Достаточно протереть корпус сухой мягкой тканью.

**2. Принадлежности** - Не используйте принадлежности, не рекомендованные производителем устройства, т.к. это может привести к получению травм.

**3. Вода и прочая влага** - Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах, вблизи раковин, бассейнов и т.д., а также в помещениях с повышенной влажностью.

**4. Аксессуары** - Не устанавливайте устройство на неустойчивые подставки, стойки, тумбы, полки и т.д. Устройство может упасть и нанести серьезную травму ребенку или взрослому. Падение также может привести к серьезному повреждению устройства. Используйте подставки, тумбы, стойки, рекомендованные фирмой KENWOOD. Крепление устройства должно выполняться в соответствии с указаниями фирмы-производителя. Аккуратно переносите устройство в отдельности или вместе со стойкой (тумбой и т.д.), на которой устройство установлено. Будьте внимательны, не уроните устройство во время переноски.

**5. Вентиляция** - На корпусе устройства выполнены вентиляционные отверстия для того, чтобы обеспечить надежную работу прибора и предотвратить перегрев внутренних компонентов. Эти отверстия нельзя блокировать или перекрывать. Никогда не кладите на устройство ткань, пластинки и прочие предметы. Устройство должен быть установлен на расстоянии не менее 10 см от стены.

Не устанавливайте устройство на коврах, диванах, кроватях и т.д., т.е. в местах, где вентиляционные отверстия могут быть заблокированы. Устройство может быть установлено на полке, на стеллажах, если обеспечивается достаточная вентиляция корпуса.

**6. Источники питания** - Это устройство может быть подключено только к источнику сетевого напряжения, указанного на идентификационной табличке центра. Если Вы не уверены в том, какое напряжение питания используется в вашей квартире, обратитесь к дилеру фирмы KENWOOD или электрику.

**7. ВНИМАНИЕ - Поляризация** - Иногда сетевой шнур устройства оборудуется полярной сетевой вилкой (у которой один штекер шире другого). Эта вилка может быть вставлена в сетевую розетку только определенным образом. Если вилка не полностью вставляется в розетку, переверните вилку и попытайтесь вставить ее еще раз. Если и это невозможно, обратитесь к электрику, чтобы он заменил вам розетку. Не пренебрегайте целями безопасности полярной сетевой вилки.

**8. Защита сетевого шнура** - Сетевой шнур должен быть проложен так, чтобы он не представлял опасности и не был поврежден посторонними предметами. Будьте особенно внимательны с сетевой вилкой и местом выхода сетевого шнура из корпуса устройства. Никогда не тяните за сетевой шнур.

**9. Гроза** - Для того, чтобы защитить устройство в грозу или когда устройство не используется в течение длительного времени, отключите сетевой шнур от электрической сети и отсоедините антенну. Это предотвратит повреждение прибора из-за молнии или внезапного скачка напряжения питания.

**10. Перегрузка** - Не перегружайте сетевые розетки, удлинители и прочие переходники, т.к. это может привести к возникновению огня или получению удара электрическим током.

**11. Попадание посторонних предметов и жидкостей** - Не допускайте попадания внутрь устройства посторонних предметов, т.к. они могут соприкоснуться с высоковольтными компонентами устройства и привести к возникновению короткого замыкания. Не допускайте попадания внутрь устройства жидкостей.

**12. Обслуживание и ремонт** - Владелец устройства не может проводить работы по ремонту самостоятельно. Все дополнительные работы по обслуживанию и ремонту устройства может проводить только квалифицированный специалист сервисного бюро фирмы KENWOOD.

**13. Повреждения, требующие ремонта** - В следующих случаях прибор должен ремонтироваться только квалифицированными специалистами.

a) Если поврежден сетевой шнур или сетевая вилка.

b) Если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость.

c) Если устройство попал под дождь.

d) Если даже при правильном выполнении указаний по эксплуатации устройство работает неправильно. Пользуйтесь только органами управления, указанными в инструкции по эксплуатации. Использование других органов управления может привести к повреждению устройства.

e) Если устройство падало или поврежден корпус устройства.

f) Если возникло существенное изменение мощности.

**14. Запасные части** - Если требуется использование запчастей, убедитесь в том, что техник использует запчасти, рекомендованные фирмой-производителем, или обладающие сходными характеристиками. Неправильный ремонт может привести к возникновению огня, получению удара электрическим током и прочим неприятностям.

**15. Проверка безопасности** - После окончания ремонта или обслуживания устройства попросите техника выполнить проверку безопасности, чтобы убедиться в том, что устройство находится в нормальном рабочем режиме.

**16. Крепление к стене или потолку** - Это устройство может быть закреплено на стене или потолке только в соответствии с указаниями производителя.

**17. Тепло** - Не располагайте устройство вблизи источников тепла, таких как тепловентиляторы, отопительные батареи, печи и т.д.

**18. Силовые линии электропередачи** - Внешняя антенна прибора не должна устанавливаться вблизи линий электропередачи. При установке внешней антенны не прикасайтесь к силовым проводам линий электропередачи. Это может привести к фатальному исходу.

**19. Заземление внешней антенны** - Если к вашей системе подключена антенна или кабель системы кабельного телевидения, убедитесь в том, что антенна и система кабельного заземления надежно заземлены в соответствии с применяемыми требованиями.

Замечания:

1. Мера безопасности 2 не требует соблюдения, за исключением случаев использования заземленного или поляризованного оборудования.

2. Мера безопасности 19 соответствует требованиям UL в США.

## Распаковка

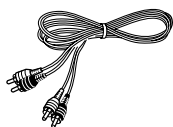
Аккуратно распакуйте проигрыватель и убедитесь в наличии всех принадлежностей, указанных ниже. Проверьте проигрыватель на предмет наличия повреждений, которые могли быть получены во время транспортировки. Если проигрыватель поврежден или не работает, немедленно проинформируйте об этом вашего дилера. Если проигрыватель доставляется вам на дом, без задержки проинформируйте о повреждениях компанию, осуществлявшую доставку. Корпорация Kenwood рекомендует Вам сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал для транспортировки или перевозки проигрывателя в будущем.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.

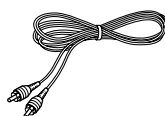
## Принадлежности

Пожалуйста, убедитесь в наличии следующих принадлежностей.

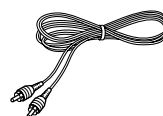
Аудиокабель  
(красный, белый) ..... (1)



Видеокабель (желтый) ..... (1)



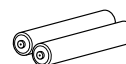
Коаксиальный кабель (черный) .... (1)



Пульт дистанционного управления ..... (1)



Батареи питания (R03/AAA) .. (2)



## Скринсэйвер

Скринсэйвер появляется на экране, если Вы оставите DVD-проигрыватель в режиме остановки дольше 5 минут. Если скринсэйвер будет отображаться в течение 5 минут, DVD-проигрыватель автоматически выключится.

## Для США

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование органов и процедур управления, отличных от указанных в этой инструкции по эксплуатации, может привести к опасной утечке излучения. В соответствии с Федеральными законами на системе или внутри устройства есть следующая бирка, подтверждающая соответствие устройства предъявляемым требованиям.

KENWOOD CORPORATION  
2967-3, ISHIKAWA-CHO,  
HACHIOJI-SHI,  
TOKYO, JAPAN

KENWOOD CORP. CERTIFIES THIS EQUIPMENT  
CONFORMS TO DHHS REGULATIONS NO. 21 CFR  
1040.10, CHAPTER 1, SUBCHAPTER J.

Место расположения: Задняя панель

## Для США

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC

Данный прибор генерирует и использует радиочастоты и, если он не будет правильно установлен в соответствии с указаниями фирмы-производителя, то этот может привести к возникновению интерференции волн при приеме сигналов телевизором или приемником.

#### ЗАМЕЧАНИЕ:

Данный прибор протестирован и соответствует классу B в соответствии с частью 15 правил FCC, которые определяют безопасный уровень электромагнитного излучения. Однако, отсутствие интерференции гарантируется только в случае правильной установки.

Если данный прибор вызывает интерференции волн на приемнике или телевизоре, которая определяется включением и выключением прибора, то вы можете устранить интерференцию волн следующим образом:

- изменив положение приемной антенны;
- изменив положение прибора относительно приемника;
- переместив прибор подальше от приемника;
- подключив прибор к другой сетевой розетке так, чтобы электрически «развязать» ресивер и прочее устройство.

Если необходимо, за дополнительными разъяснениями вы можете обратиться к дилеру фирмы KENWOOD.

# Особенности и содержание

## Особенности

- Более высокое качество видеоизображения по сравнению с кассетами формата S-VHS и лазерными дисками
- Более высокое качество звука по сравнению со звуком музыкальных компакт-дисков
- Графический интерфейс пользователя (G.U.I.)
- Воспроизведение файлов форматов MPEG1, MPEG2, DivX®video
- Воспроизведение файлов формата MP3, WMA и JPEG

В этой инструкции по эксплуатации специальные функции, относящиеся к разным видам дисков, отмечаются следующими символами.

- (CD): Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении аудиокомпакт-дисков (CD-DA).  
(DVD): Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении DVD-дисков (видео).  
(VCD): Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении видеокомпакт-дисков (VCD).  
(DivX): Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении фильмов формата DivX®video.  
(JPEG): Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении файлов формата JPEG.  
(MP3): Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении файлов формата MP3.  
(WMA): Описание функции, которая может быть использована при воспроизведении файлов формата WMA.

## Содержание

Предупреждение: В целях безопасной эксплуатации внимательно прочтите страницы, отмеченные символом ⚠.

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Вступление .....                                                     | 2  |
| ⚠ Перед включением .....                                             | 2  |
| ⚠ Меры безопасности .....                                            | 2  |
| ⚠ ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....                                     | 3  |
| Особенности и содержание .....                                       | 5  |
| Особенности .....                                                    | 5  |
| Содержание .....                                                     | 5  |
| Информация о дисках .....                                            | 6  |
| Типы воспроизводимых дисков .....                                    | 6  |
| Диски, которые не могут быть воспроизведены .....                    | 6  |
| Символы на DVD-дисках .....                                          | 7  |
| Коды зон (регионов) .....                                            | 7  |
| Коды зон (регионов) в мире .....                                     | 7  |
| Файлы, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе ..... | 8  |
| Характеристики файлов .....                                          | 8  |
| Информация о файлах .....                                            | 8  |
| Видеоформаты .....                                                   | 10 |
| Важная информация .....                                              | 11 |
| Обслуживание .....                                                   | 11 |
| Дополнительная информация .....                                      | 11 |

### Подготовка

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Подключение системы .....                                      | 12 |
| Органы управления и индикаторы .....                           | 14 |
| Пульт дистанционного управления .....                          | 15 |
| Функции настройки параметров .....                             | 16 |
| Подготовка к настройке параметров .....                        | 16 |
| Меню настройки параметров .....                                | 16 |
| Language (Язык) .....                                          | 17 |
| DISPLAY (ИЗОБРАЖЕНИЕ) .....                                    | 17 |
| AUDIO (ЗВУК) .....                                             | 18 |
| LOCK (Родительский контроль) .....                             | 18 |
| OTHERS (ПРОЧИЕ) .....                                          | 19 |
| Иерархическая структура меню дисков VCD (функция P.B.C.) ..... | 20 |
| Список кодов языков DVD-меню .....                             | 21 |
| Список кодов стран .....                                       | 21 |

### Эксплуатация

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Воспроизведение дисков .....                                                 | 22 |
| Экранный дисплей .....                                                       | 22 |
| Память последней сцены .....                                                 | 22 |
| Обычное воспроизведение .....                                                | 23 |
| Дополнительные функции воспроизведения диска .....                           | 24 |
| Повторное воспроизведение .....                                              | 25 |
| Повторное воспроизведение фрагмента A-B .....                                | 25 |
| Воспроизведение по программе .....                                           | 26 |
| Функции воспроизведения дисков с видеоматериалами .....                      | 27 |
| Выбор языка звуковой дорожки .....                                           | 28 |
| Выбор канала звучания .....                                                  | 28 |
| Использование маркеров .....                                                 | 28 |
| Выбор угла съемки .....                                                      | 29 |
| Выбор субтитров на другом языке .....                                        | 29 |
| Функция увеличения изображения .....                                         | 29 |
| Объемное (3D) звучание .....                                                 | 29 |
| Поиск по времени .....                                                       | 30 |
| Функции воспроизведения музыкальных дисков .....                             | 31 |
| Использование экрана телевизора для включения воспроизведения .....          | 31 |
| Воспроизведение, начиная с нужного трэка .....                               | 31 |
| Объемное (3D) звучание .....                                                 | 31 |
| Отображение ID3-тэга .....                                                   | 31 |
| Воспроизведение в случайном порядке .....                                    | 31 |
| Функции воспроизведения дисков с фотоизображениями (только файлы JPEG) ..... | 32 |
| Включение воспроизведения .....                                              | 32 |
| Функция увеличения .....                                                     | 32 |
| Поворот изображения .....                                                    | 32 |
| Как отключить панель меню .....                                              | 32 |
| Слайд-шоу .....                                                              | 32 |

### Дополнительная информация

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| В случае возникновения трудностей ..... | 33 |
| Технические характеристики .....        | 35 |

# Информация о дисках

## Типы воспроизводимых дисков

Этот проигрыватель позволяет воспроизводить не только музыку с компакт-дисков, но и может использоваться для воспроизведения дисков, описанных ниже. Эти диски дают Вам возможность насладиться высоким качеством видеофильмов и «живых» концертов.

| Воспроизводимый диск    |              | DVD VIDEO<br>(DVD-R/RW, DVD+R/RW)                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      | CD (CD-R, CD-RW)                                                                          |                                                                                             | VCD (SVCD*)                                                                                 |                                                                                              |
|-------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Логотип на диске        |              |                                                                                   |                                                                                     |          |                                                                                             |          |           |
| Размер диска            |              | <br>8 см                                                                          | <br>12 см                                                                           | <br>8 см | <br>12 см | <br>8 см | <br>12 см |
| Воспроизводимые стороны |              | Одна или обе                                                                                                                                                       | Одна или обе                                                                                                                                                         | Только одна сторона                                                                       | Только одна сторона                                                                         | Только одна сторона                                                                         | Только одна сторона                                                                          |
| Содержимое              | Видео + Звук | Около 41 минуты<br>(1 сторона, 1 слой)<br>Около 75 минут<br>(1 сторона, 2 слоя)<br>Около 82 минут<br>(2 стороны, 1 слой)<br>Около 150 минут<br>(2 стороны, 2 слоя) | Около 133 минут<br>(1 сторона, 1 слой)<br>Около 242 минут<br>(1 сторона, 2 слоя)<br>Около 266 минут<br>(2 стороны, 1 слой)<br>Около 484 минут<br>(2 стороны, 2 слоя) |                                                                                           |                                                                                             | Максимум<br>20 минут                                                                        | Максимум<br>74 минуты                                                                        |
|                         | Звук         |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                      |                                                                                           |                                                                                             | (На дисках SVCD время воспроизведения может быть меньше).                                   |                                                                                              |
|                         |              |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                      | Макс. 20 минут,<br>цифровой                                                               | Макс. 80 минут,<br>цифровой                                                                 |                                                                                             |                                                                                              |

Информация о форматах файлов с дисков (CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW), которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе, приведена на странице 8.

- \* Этот проигрыватель позволяет воспроизводить диски SVCD, но некоторые функции этих дисков не будут работать.
- Двойной диск (Dual Disc) представляет собой двусторонний диск, содержащий одну сторону в формате DVD и сторону с музыкой. Может быть воспроизведен видеоматериал, записанный на стороне DVD. Т.к. музыкальная сторона несовместима со стандартом компакт-диска (CD), Вы не можете воспроизводить эту сторону на данном проигрывателе.
- Этот проигрыватель позволяет воспроизводить диски DVD-R, DVD+R, DVD-RW и DVD+RW, записанные в формате DVD-VIDEO, но в зависимости от записывающего устройства, производителя и прочих причин иногда воспроизведение может быть невозможным.
- Этот проигрыватель также может быть несовместим с некоторыми дисками CD-R/RW в зависимости от их характеристик, условий записи и т.д.
- Этот проигрыватель не позволяет воспроизводить диски, поддерживающие систему CPRM. CPRM - это система защиты записанного содержимого диска и технология защиты авторского права владельцев записей.

## Диски, которые не могут быть воспроизведены

Этот проигрыватель не позволяет воспроизводить ни один из дисков, описанных далее.

|                 |                                                                          |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Диски DVD AUDIO | Диски CDV (Может быть воспроизведена только аудиочасть).                 |
| Диски DVD-RAM   | Диски CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (Может быть воспроизведена только аудиочасть). |
| Диски SACD      | Диски Photo CD (Никогда не пытайтесь воспроизводить эти диски).          |
| Диски VSD       |                                                                          |

- Диски DVD VIDEO с кодом зоны (региона), который не соответствует коду проигрывателя, или без кода зоны. Подробности в разделе «Коды регионов (зон)» на странице 7.

- Если видеоформат диска отличается от видеоформата используемого телевизора, диск не может быть воспроизведен правильно. Подробности в разделе «Видеоформаты» на странице 10.

### Ограничения, вызванные различиями между дисками

Некоторые DVD-диски и диски VCD могут быть воспроизведены только в определенных режимах воспроизведения, определенных фирмой-производителем диска. Т.к. проигрыватель воспроизводит диски в соответствии с их содержимым, некоторые функции проигрывателя могут быть недоступны. Пожалуйста, прочтите инструкции, поставляемые в комплекте с диском. Если на экране телевизора, к которому подключен проигрыватель, появится символ запрета, это означает, что функции воспроизводимого диска ограничены.

Символ запрета

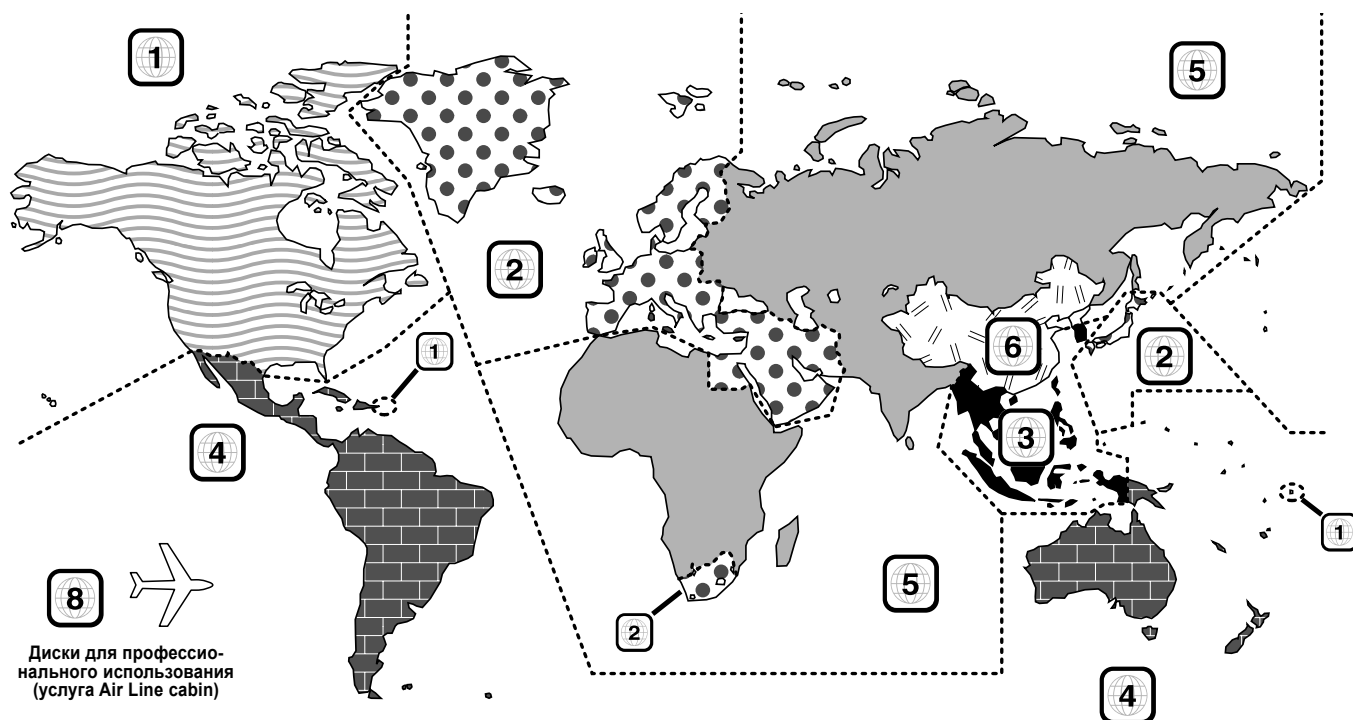


# Коды зон (регионов)

Каждый проигрыватель этой модели имеет определенный код региона (зоны), присвоенный на основании страны, в которой проигрыватель будет использоваться. Если проигрыватель используется для воспроизведения DVD-дисков, он позволяет воспроизводить только DVD-диски, коды зон (регионов) которых соответствуют коду зоны (региона) проигрывателя. Код зоны проигрывателя указан на задней панели проигрывателя.

## Коды зон (регионов) в мире

Коды зон (регионов) присваиваются DVD-проигрывателям в соответствии со страной или регионом продажи, как показано на следующей карте.



### Коды зон (регионов) дисков DVD VIDEO, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе

Этот проигрыватель может воспроизводить диски DVD VIDEO с кодом зоны, соответствующим коду зоны проигрывателя, указанному в таблице выше, или содержащий маркировку «ALL». Даже, если на диске DVD VIDEO нет никаких индикаторов кода зоны, из-за различных ограничений иногда такие диски не могут быть воспроизведены в этом проигрывателе.



## Символы на DVD-дисках

| Символ | Описание                                                                                                                                                                                                               |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Показывает код региона (зоны), в котором может быть воспроизведен диск.                                                                                                                                                |
|        | Количество языков, на которых записана звуковая дорожка. Цифра на символе показывает количество доступных языков звуковой дорожки. (Максимально доступно до 8 языков).                                                 |
|        | Количество языков, на которых записаны субтитры. Цифра на символе показывает количество доступных языков отображения субтитров. (Максимально доступно до 32 языков).                                                   |
|        | Количество углов просмотра (съемки), под которыми вы можете просматривать изображение. Цифра в символе показывает количество доступных углов съемки (максимум 9 углов).                                                |
|        | Форматы изображения, которые могут быть выбраны. «LB» означает Letter Box, «PS» - Pan/Scan - стр.17. В примере, приведенном слева, изображение формата 16:9 может быть преобразовано в изображение формата Letter Box. |

# Файлы, которые могут быть воспроизведены

## Характеристики файлов

| Категория                                       | Расширение  | Подробности                                                       | (Звук)                         | Диск                                                                     |
|-------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| MOVIE (видеофайлы, размер файла до 4 ГБ)        |             |                                                                   |                                | CD-ROM<br>CD-R<br>CD-RW<br>DVD-ROM<br>DVD-R<br>DVD+R<br>DVD-RW<br>DVD+RW |
| MPEG1                                           | .MPG, .MPEG | Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 5 Mbps            | Mpeg1 Layer 1 & 2              |                                                                          |
| MPEG2                                           | .MPG, .MPEG | Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 5 Mbps            | Mpeg1 Layer 1 & 2              |                                                                          |
| DivX® VIDEO*                                    | .AVI, .DIVX | Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 10 Mbps           | WAV, MP3, WMA<br>Dolby Digital |                                                                          |
| XviD                                            | .AVI, XVID  | Разрешение изображения до 720 x 576; битрэйт до 10 Mbps           | WAV, MP3, WMA<br>Dolby Digital |                                                                          |
| MUSIC (музыкальные файлы, размер файла до 4 ГБ) |             |                                                                   |                                |                                                                          |
| MPEG Audio                                      | .MP3        | Layer III Bit Rate 8 - 320 kbps, CBR/VBR                          | FS 32k, 44.1k, 48k             |                                                                          |
| WMA (ver7)                                      | .WMA        | Bit Rate 32 - 320 kbps, CBR                                       | FS 32k, 44.1k, 48k             |                                                                          |
| WMA (ver8)                                      | .WMA        | Bit Rate 32 - 320 kbps, CBR                                       | FS 32k, 44.1k, 48k             |                                                                          |
| PHOTO (фотоизображения, размер файла до 4 МБ)   |             |                                                                   |                                |                                                                          |
| JPEG                                            | .JPG, .JPEG | Разрешение изображения: до 3072 x 2048; цвет 24-битный True Color |                                |                                                                          |

- В зависимости от условий записи информации и прочих факторов воспроизведение может быть невозможно.

- Используемые форматы для дисков с файлами MP3/WMA/JPEG: ISO9660 уровень 1, 2, 3 (исключая расширенные форматы: Joliet, Romeo)

\* Официально сертифицированное устройство DivX Certified™. Воспроизводит видеоматериалы всех форматов DivX® (включая DivX®6).

## Информация о файлах

### Создание дисков для воспроизведения на этом проигрывателе

#### Сжатие (компрессия) файлов формата MP3/WMA

Пожалуйста, при установке скорости передачи данных для компрессирующего программного обеспечения устанавливайте следующие значения.

Файлы MP3: рекомендуется 128 кБ/с (8 - 320 kbps).

Файлы WMA: рекомендуется 128 кБ/с (32 - 320 kbps).

- Этот проигрыватель поддерживает следующие частоты дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц (рекомендуется) и 48 кГц.

- Этот проигрыватель совместим с ID3-тэгами версии 1 (ID3-TAG Ver.1, до 30 символов (букв)).

- На цифровой выход при воспроизведении файлов формата MP3/WMA подается только сигнал PCM.

#### Создание названий папок и имен файлов

На дисплее проигрывателя могут быть отображены однобайтные символы от А до Z, однобайтные цифры от 0 до 9 и однобайтный символ подчеркивания «\_». Убедитесь в том, что всем именам файлов присваивается расширение.

- Никогда не присваивайте различным файлам ошибочные расширения. В противном случае оборудование будет предполагать, что такие файлы могут быть воспроизведены, и это может привести к появлению громких шумов в акустических системах, что может стать причиной повреждения акустических систем.

#### Замечание

На дисплее одновременно могут отображаться до 20 символов названий папок и имен файлов. Если имя файла или название папки содержит большее количество символов (больше 20), названия будут отображены в виде аббревиатур.

## Файлы, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе

---

### Проверка диска и файлов

Перед записью файлов на диск убедитесь в том, что файлы формата MP3/WMA могут правильно воспроизводиться на персональном компьютере. Убедитесь в том, что сохраненные файлы воспроизводятся правильно.

- Вы не можете проверить правильность воспроизведения файлов во время их записи на носитель.

### Во время сохранения файлов на диск

Убедитесь в том, что во время записи информации на диск была закрыта сессия или диск был финализирован. Существуют ситуации, когда диск, который не был финализирован или на котором не была закрыта сессия, не будут правильно воспроизводиться на этом оборудовании.

- В зависимости от программного обеспечения, использовавшегося для сохранения файлов, могут возникать ситуации неправильного отображения названий папок и файлов.

- Не храните на диске, который будет воспроизводиться на этом проигрывателе, файлы или папки форматов, отличных от формата MP3, WMA или JPEG.

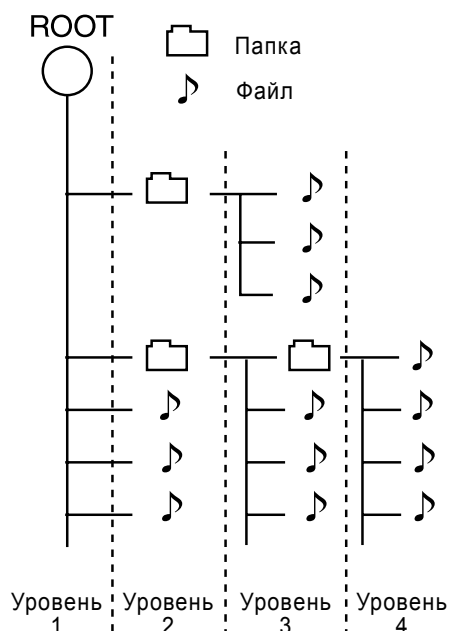
- Во время записи файлов формата MP3/WMA на диск рекомендуется сохранять не более 10 сессий.

- При использовании мультисессионного диска для начала воспроизведения может потребоваться некоторое время.

- Если на один носитель (диск) сохранены файлы форматов MP3/WMA/JPEG (CD-ROM) и информация музыкального компакт-диска (CD-DA), могут возникать ситуации, в которых воспроизведение невозможно.

---

### Пример иерархической структуры



# Видеоформаты

Изображение на экране телевизора и системы кодирования цвета изображения на дисках можно грубо разделить на 2 телевизионных формата (NTSC и PAL).

Телевизионные форматы зависят от страны и региона использования.

Телевизионные форматы в большинстве стран

| ТВ-формат | Страны и регионы                                                                                    |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NTSC      | Япония, Тайвань, Корея, США, Канада, Мексика, Филиппины, Чили и т.д.                                |
| PAL       | Китай, Северная Корея, Великобритания, Германия, Австралия, Новая Зеландия, Кувейт, Сингапур и т.д. |

Этот проигрыватель оснащен функцией изменения видеоформата в зависимости от типа системы кодирования цвета телевизора. Пожалуйста, проверяйте систему кодирования цвета телевизора.

## Проверка видеоформата

Проверьте видеоформат (систему кодирования цвета) используемого телевизора.

Если видеоформаты отличаются:

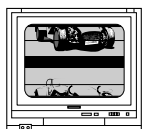
Попробуйте воспроизвести диск. Если видеоформаты диска и телевизора не соответствуют друг другу, воспроизводимое изображение будет черно-белым или будет выглядеть, как описано ниже.



Верхняя и нижняя части не отображаются.



Верхняя и нижняя части экрана темные.



«Бегающие» кадры из-за несоответствия частоты синхронизации.

## Чтобы выбрать тип телевизора

(1) Извлеките диск из проигрывателя, а затем закройте дисковод.



(2) Нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку PAUSE на лицевой панели дольше 5 секунд, чтобы выбрать тип системы кодирования телевизора (PAL, NTSC или AUTO).



# Важная информация

## Обслуживание

### Чистка проигрывателя

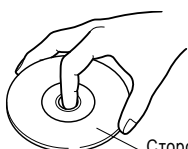
Если корпус или лицевая панель проигрывателя загрязнены, протирайте проигрыватель мягкой, сухой тканью. Не используйте для чистки растворитель, бензин, спирт и т.д., т.к. эти вещества могут привести к обесцвечиванию корпуса.

### Предупреждение по использованию контакт-очистителей

Не используйте контактные чистящие средства, т.к. они могут вызвать неисправности. Будьте особенно осторожны, не используйте контактные чистящие средства, содержащие масло. В противном случае пластиковые части проигрывателя могут быть деформированы.

## Дополнительная информация

### Меры предосторожности при использовании дисков



#### Как обращаться с дисками

Удерживайте диски так, чтобы не прикасаться к воспроизводящей стороне диска.

Сторона с надписями  
Воспроизводимая сторона



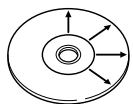
Наклейка

Следы клея

Не приклеивайте ни на одну из сторон диска липкую ленту или наклейки.

#### Чистка

Если на диске останутся следы от пальцев или прочие пятна, аккуратно проведите чистку диска, используя мягкую материю. Чистка проводится от центра к краям диска.



#### Хранение

Если Вы не будете пользоваться диском в течение длительного времени, храните диск в коробке.

### Никогда не воспроизводите поврежденные или согнутые диски

Во время воспроизведения диск вращается с большой скоростью. Поэтому, чтобы избежать возникновения неисправностей, никогда не используйте поврежденных или согнутых дисков или дисков с наклейками и т.д.

### Принадлежности для дисков

Принадлежности для дисков (стабилизатор, защитная бумага, защитное кольцо и т.д.), которые поставляются на рынке для улучшения качества звучания или защиты дисков, а также очиститель дисков не должны использоваться в проигрывателе дисков, т.к. это может привести к возникновению неисправностей.

### Замечание по транспортировке и перемещению проигрывателя

Перед транспортировкой или перемещением проигрывателя выполните следующие операции:

1. Нажмите кнопку POWER ON/OFF, чтобы включить проигрыватель (не устанавливайте диск в дисковод).
2. Подождите несколько секунд и убедитесь в том, что на дисплее появится следующее сообщение.

no d 15C (нет диска)

3. Нажмите кнопку POWER ON/OFF, чтобы выключить проигрыватель.

### Предупреждение по конденсации влаги

Изменение температуры и хранение или эксплуатация системы в местах с повышенной влажностью приводит к образованию внутри проигрывателя влаги (росы). Конденсация влаги может привести к неправильной работе проигрывателя.

В случае образования влаги внутри проигрывателя оставьте проигрыватель во включенном состоянии, не устанавливая диск до тех пор, пока не будет возможно нормальное воспроизведение (около 1 часа).

Будьте особенно внимательны в следующих случаях:

Если система переносится из одного места в другое с большой разницей температур, если увеличивается влажность в комнате, где установлен проигрыватель компакт-дисков и т.д.

# Подключение системы

Выполните подключения в соответствии с приведенными ниже рисунками.

При подключении компонентов системы также обращайтесь к инструкциям по эксплуатации подключаемых устройств (компонентов).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подключайте компоненты, как показано на рисунке. Только после того, как будут подключены все устройства системы, подключите сетевой шнур к сетевой розетке.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

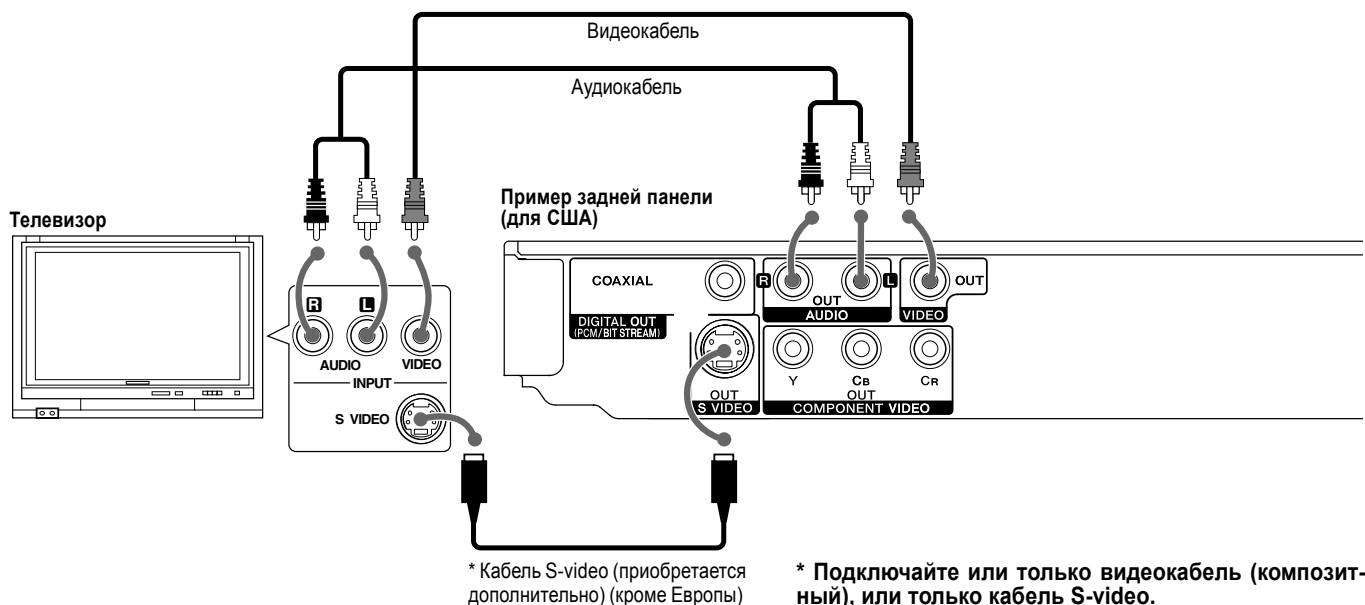
Устанавливайте проигрыватель так, чтобы сетевая розетка была легко доступна. В экстренных случаях немедленно отключайте сетевой шнур от сетевой розетки.

Даже, когда основной сетевой выключатель установлен в положение OFF, проигрыватель не отключается от сети полностью.

## Сбой микрокомпьютера

Если дальнейшая эксплуатация проигрывателя невозможна или на дисплее появляется ошибочный индикатор, хотя все подключения выполнены правильно, выполните сброс параметров микрокомпьютера - см. стр. 33.

## Подключение к телевизору с композитным видеовходом или входом S-video

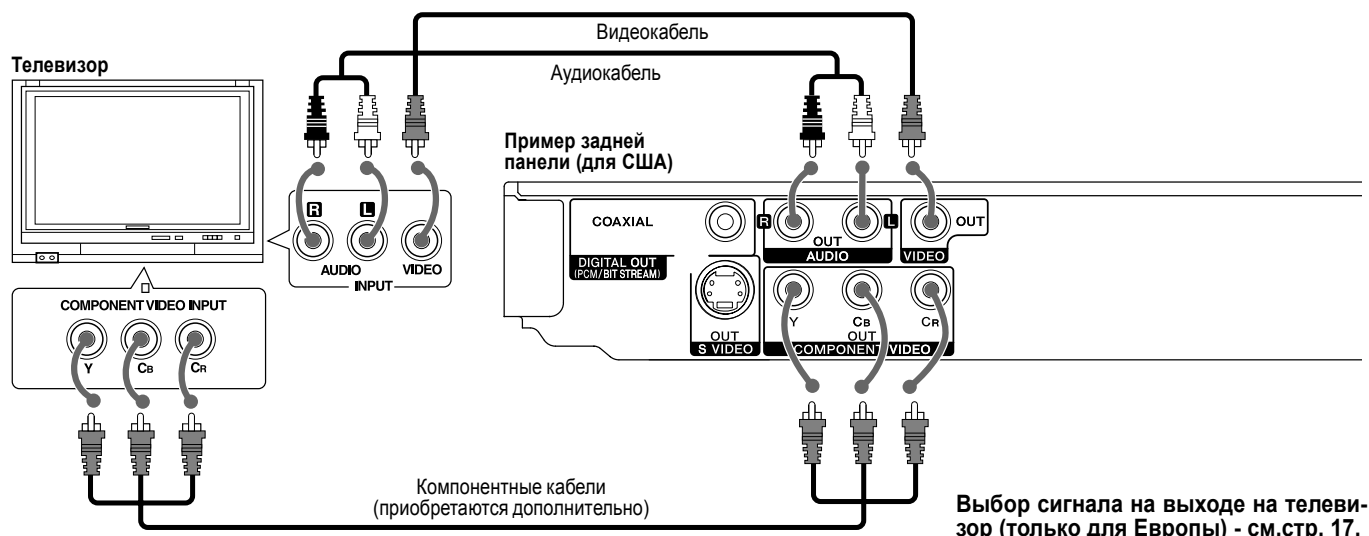


## Подключение к телевизору с разъемом SKART (для Европы)



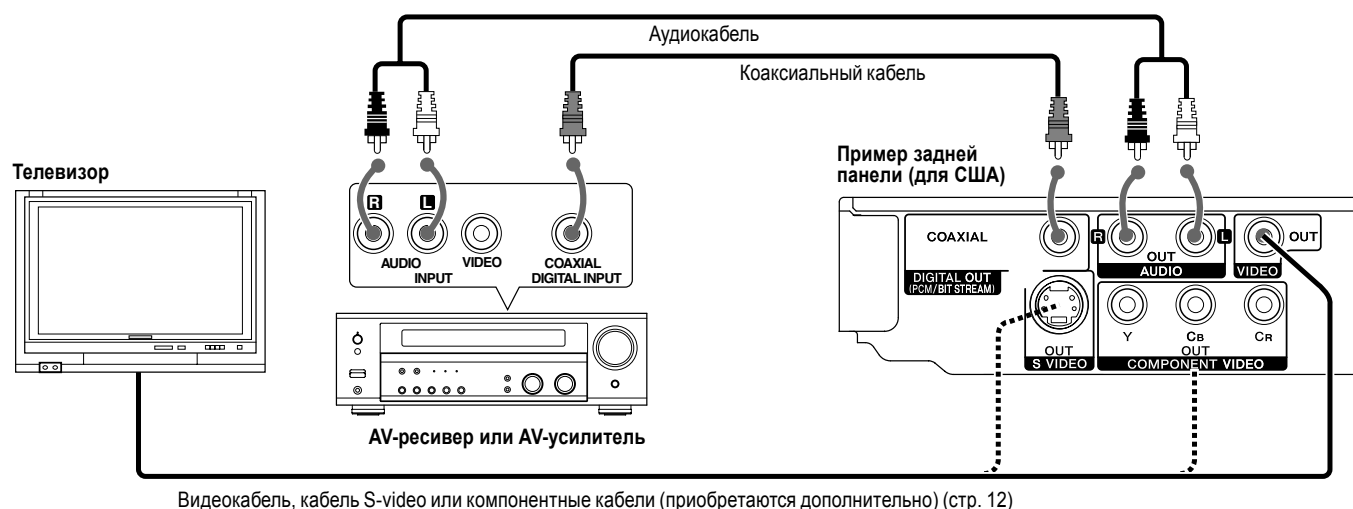
**Замечание:** Убедитесь в том, что DVD-проигрыватель подключен к телевизору напрямую, а не через видеоманитовон. В противном случае изображение с DVD-проигрывателя будет искажено системой защиты от копирования.

## Подключение к телевизору с компонентным входом



## Подключение к аудиокomпонентам

Для воспроизведения звука DTS, пожалуйста, подключайте AV-ресивер или AV-усилитель, который может декодировать сигнал DTS, поступающий по цифровому подключению.



**2-канальный аналоговый стереофонический усилитель или усилитель, оснащенный декодером Dolby Pro Logic II/Pro Logic:** Подключите гнезда AUDIO OUT (левого и правого каналов) DVD-проигрывателя к аудиовходам IN (левого и правого каналов) Вашего усилителя, ресивера или стереосистемы, воспользовавшись аудиокабелями.

**2-канальный цифровой стереофонический (PCM) усилитель или усилитель, оснащенный многоканальным декодером (Dolby Digital™, MPEG2 или DTS):**

Соедините один из цифровых выходов DIGITAL OUT (COAXIAL) с соответствующим входом Вашего усилителя. Используйте дополнительный цифровой (коаксиальный) кабель.

### Замечание по использованию режима звучания DTS

При воспроизведении дисков (DVD, CD), закодированных в системе DTS, на стереофонических аналоговых выходах будет присутствовать избыточный шум. Чтобы предотвратить повреждение усилителя, когда стереофонические аналоговые выходы проигрывателя компакт-дисков подключены к усилителю, пользователь проигрывателя должен соблюдать соответствующие меры безопасности.

Для прослушивания в системе DTS Digital Surround™ к цифровому выходу (S/P DIF, AES/EBU или TosLink) проигрывателя компакт-дисков должен быть подключен внешний 5.1-канальный декодер системы DTS Digital Surround™.

### Замечания:

1. При подключении внешнего компонента системы также прочтите инструкцию по эксплуатации этого компонента.
2. Если формат звука на цифровом выходе не соответствует характеристикам Вашего ресивера (усилителя), ресивер будет создавать мощный, искаженный звук или звук будет отсутствовать совсем.

# Органы управления и индикаторы



## Дисплей

### - DVD video:

Воспроизведенное время текущего раздела.

### - Audio CD, VCD, DivX, MP3:

Воспроизведенное время текущего трэка (или файла).

### - В режиме остановки воспроизведения аудиокompакт-диска:

Общее время воспроизведения диска.

(1) Кнопка включения/дежурного режима (ON/STANDBY) - стр. 15, 16, 23

(2) Дисковод - стр. 23

(3) Кнопка открывания/закрывания дисковод - стр. 23

(4) Фотоприемник сигналов с пульта дистанционного управления - стр. 15

(5) Кнопки выбора трэков/песен/поиска фрагментов I<< (PREV.), >>I (NEXT)- стр. 24

(6) Кнопка воспроизведения > - стр. 23

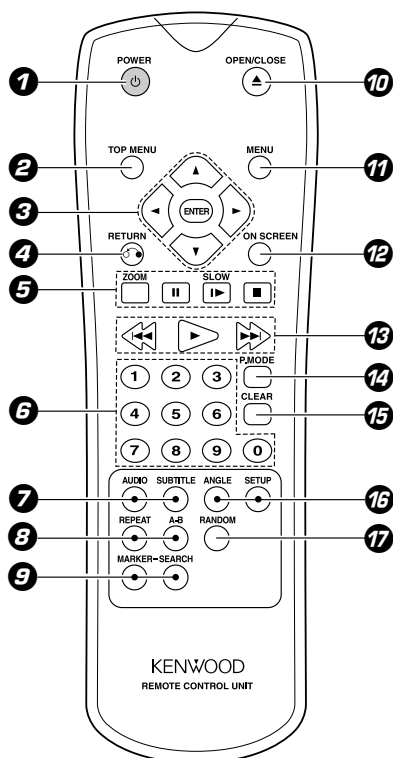
(7) Кнопка остановки - стр. 24

(8) Кнопка паузы II - стр. 16, 24

## ДЕЖУРНЫЙ РЕЖИМ

Когда светится индикатор дежурного режима, проигрыватель потребляет незначительное количество электроэнергии, необходимое для хранения параметров в памяти. Этот режим называется дежурным режимом. Из дежурного режима проигрыватель может быть включен с пульта дистанционного управления.

# Пульт дистанционного управления



Кнопки на пульте дистанционного управления с обозначениями, аналогичными обозначениям на органах управления проигрывателя, используются для выполнения аналогичных функций.

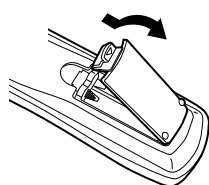
- (1) Кнопка POWER
- (2) Кнопка TOP MENU
- (3) Кнопки перемещения курсора  
Кнопка ENTER
- (4) Кнопка возврата RETURN
- (5) Кнопка паузы II
- Кнопки замедленного воспроизведе-  
ния вперед (I>)
- Кнопка остановки
- (6) Цифровые кнопки
- (7) Кнопка AUDIO
- Кнопка выбора языка отображения  
субтитров SUBTITLE
- (8) Кнопка повторяющегося воспроиз-  
ведения REPEAT
- Кнопка повтора фрагмента A-B
- (9) Кнопка MARKER
- Кнопка (MARKER) SEARCH

- (10) Кнопка OPEN/CLOSE
- (11) Кнопка отображения меню MENU
- (12) Кнопка отображения экранной ин-  
формации ON SCREEN
- (13) Кнопка возврата на предыдущую  
песню I<< (PREV.) / следующую >>I (NEXT)
- Кнопка воспроизведения >
- (14) Кнопка воспроизведения по про-  
грамме P.MODE
- (15) Кнопка стирания параметров  
CLEAR
- (16) Кнопка выбора угла съемки  
ANGLE
- Кнопка SETUP
- (17) Кнопка воспроизведения в слу-  
чайном порядке RANDOM

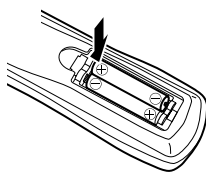
Модель: RC-D0314  
(на инфракрасных лучах)

## Установка батарей питания

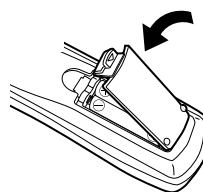
(1) Снимите крышку.



(2) Установите батареи питания.



(3) Закройте крышку.

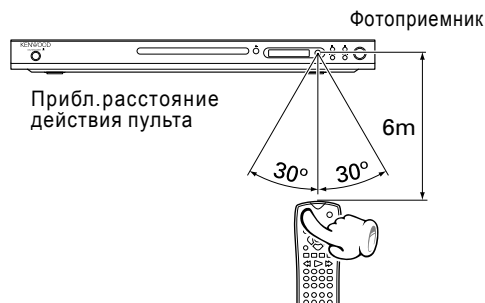


- Соблюдая полярность установки, установите две батареи питания R03 (размер «AAA»).

## Эксплуатация пульта ДУ

После подключения сетевого шнура к электрической сети нажмите кнопку ON/STANDBY на проигрывателе или кнопку POWER на пульте дистанционного управления, чтобы включить проигрыватель, а затем нажмите кнопку на пульте дистанционного управления, соответствующую нужной Вам операции.

- Если Вы будете последовательно нажимать кнопки на пульте дистанционного управления, между нажатиями соблюдайте интервал не менее 1 секунды.



### Замечания:

1. Поставляемые в комплекте батареи питания могут быть использованы только для проверки работоспособности. Срок работы данных батарей может быть очень коротким.
2. Если расстояние действия пульта дистанционного управления сократилось, замените обе батареи питания на новые.
3. Если на фотоприемник попадает прямой солнечный свет или свет флюоресцентной лампы, то пульт дистанционного управления может работать неправильно. В этом случае измените положение проигрывателя, чтобы обеспечить нормальную работоспособность пульта.

# Функции настройки параметров

## Подготовка к настройке параметров

(1) Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить DVD-проигрыватель.



(2) В соответствии с типом подключенного телевизора выберите систему кодирования цвета (см. стр.10).

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ



Если системы кодирования цвета диска и телевизора не соответствуют друг другу, нажмите и удерживайте кнопку PAUSE на лицевой панели дольше 5 секунд, чтобы выбрать нужную систему кодирования цвета (PAL, NTSC или AUTO) (не устанавливая диск).

## Меню настройки параметров

### Базовые параметры (установленные по умолчанию)

Используя меню настройки параметров, Вы можете выполнить настройку различных параметров изображения и звука. Через меню настройки параметров Вы также можете выбрать язык отображения субтитров и многие другие параметры. Подробное описание каждого параметра меню настройки параметров приведено на страницах 17-20.

### Как отобразить или выйти из меню:

Чтобы отобразить меню, нажмите кнопку SETUP. Второе нажатие на кнопку SETUP приводит к возврату на предыдущий экран.



Чтобы перейти на следующий уровень:

На пульте ДУ нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.



Чтобы вернуться к предыдущему уровню:

На пульте ДУ нажмите кнопку курсора со стрелкой влево.



### Обобщенная процедура управления

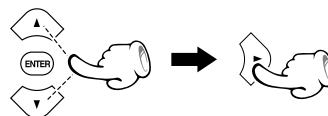
(1) Нажмите кнопку SETUP.

На экране появится меню настройки параметров.

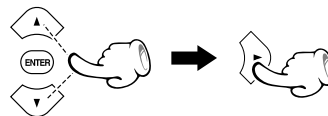


(2) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте ДУ выберите нужную опцию, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо, чтобы перейти на второй уровень.

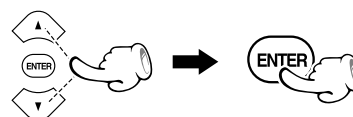
На экране будет отображено текущее значение выбранного параметра, а также доступные варианты значений параметра.



(3) Нажатием на кнопки курсора со стрелками вверх/вниз на пульте ДУ выберите вторую нужную опцию, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо, чтобы перейти на третий уровень.



(4) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте ДУ выберите нужное значение, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор. Некоторые параметры требуют выполнения дополнительных шагов.



(5) Нажмите кнопку SETUP или кнопку PLAY, чтобы выйти из меню настройки параметров.

## LANGUAGE (ЯЗЫК)



### Menu Language (язык отображения меню)

Выберите язык, на котором будут отображаться меню настройки параметров и экранные сообщения.

### Disc Audio/Disc Subtitle/Disc Menu

Выберите язык звуковой дорожки, субтитров и дискового меню.

**Original:** Будет использоваться оригинальный язык, на котором записан диск.

**Other:** Чтобы выбрать другой язык, нажатием на цифровые кнопки введите код нужного языка (см. список кодов языков, приведенный далее), а затем нажмите кнопку ENTER. Если Вы неправильно введете код языка, нажмите кнопку CLEAR.

## DISPLAY (ИЗОБРАЖЕНИЕ)



### TV Aspect (формат изображения)

**4:3:** Выбирайте, если подключен стандартный телевизор формата 4:3.

**16:9:** Выбирайте, если подключен широкоэкранный телевизор формата 16:9.

### Display Mode (режим отображения)

Параметр Display Mode работает только, если выбран формат изображения (TV Aspect) 4:3.

**Letterbox:** Широкоэкранное изображение отображается с черными полосами в верхней и нижней частях экрана.

**Panscan:** Широкоэкранное изображение автоматически занимает весь экран и отсекаются края изображения.

### Progressive Scan (прогрессивная развертка)

Если Вы используете гнезда COMPONENT VIDEO, но подключаете DVD-проигрыватель к стандартному (аналоговому) телевизору, установите параметр Progressive Scan в положение Off (Выкл.).

Если Вы используете гнезда COMPONENT VIDEO для подключения к телевизору или монитору, совместимому с сигналом с прогрессивной разверткой, установите параметр Progressive Scan в положение On (Вкл.).

#### Замечание

После включения функции прогрессивной развертки изображение будет отображаться только, если подключен телевизор или монитор, совместимый с прогрессивной разверткой. Если Вы по ошибке включите (On) параметр Progressive Scan, Вы должны переустановить параметры проигрывателя.

(1) **Нажмите кнопку остановки, чтобы остановить воспроизведение диска (если он воспроизводится).**

(2) **Вновь нажмите кнопку остановки и удерживайте ее в нажатом состоянии не менее 5 секунд.**

Будет восстановлена обычная развертка и изображение вновь можно будет просматривать на экране обычного (аналогового) телевизора или монитора.

### TV Output Select (сигнал на выходе) (только для Европы)

В соответствии с типом подключения телевизора выберите тип сигнала на выходе.

**RGB:** Если телевизор подключен через разъем SKART.

**Y Cb Cr:** Если Ваш телевизор подключен к DVD-проигрывателю через гнезда COMPONENT VIDEO.

## AUDIO (ЗВУК)

Каждый DVD-диск поддерживает различные параметры звучания. Установите параметры AUDIO в соответствии с используемой аудиосистемой.



### Dolby Digital/DTS/MPEG

**Bitstream:** Выбирайте режим «Bitstream», если Вы подключаете цифровой выход проигрывателя DIGITAL OUT к усилителю или другому оборудованию, оснащенный декодером Dolby Digital, DTS или MPEG.

**PCM (для Dolby Digital/MPEG):** Выбирайте этот режим при подключении к 2-канальному цифровому стереофоническому усилителю. Звук с DVD-дисков, закодированный в формате Dolby Digital или MPEG, будет автоматически преобразовываться в 2-канальный звук PCM.

**Off (для DTS):** Если Вы выберете Off (выкл), сигнал DTS не будет воспроизводиться на выходе DIGITAL OUT.

### Sample Freq. (частота дискретизации) DVD

Если Ваш ресивер или усилитель НЕ совместим с частотой дискретизации 96 кГц, выберите 48 kHz. Если Вы выберете это значение, проигрыватель автоматически будет преобразовывать сигналы 96 кГц в сигналы с частотой дискретизации 48 кГц, чтобы Ваша система могла преобразовывать их.

Если Ваш ресивер или усилитель может управлять сигналами с частотой дискретизации 96 кГц, выберите 96 kHz. Если Вы выберете этот режим, проигрыватель будет пропускать все сигналы, не обрабатывая их.

Информация о совместимости усилителя приведена в инструкции по эксплуатации.

Если диск блокирует цифровые сигналы 96 кГц, сигналы всегда будут воспроизводиться после преобразования частоты дискретизации.

### DRC (управление динамическим диапазоном) DVD

Благодаря цифровой технологии, на DVD-дисках Вы можете прослушивать звуковую дорожку более точно и реалистично. Однако, Вы можете сжать динамический диапазон (разницу между самым громким и самым тихим звуком) воспроизводимого звука. Это позволяет Вам прослушивать звук фильма на пониженной громкости, не теряя прозрачности звучания. Для этого включайте (On) параметр DRC.

Эта функция работает только во время воспроизведения DVD-дисков, записанных в формате Dolby Digital.

### Vocal (вокал)

Включайте (On) эту опцию только, когда воспроизводится многоканальный DVD-диск Караоке. Каналы Караоке на диске будут смикшированы в обычный стереофонический звук.

## LOCK (Родительский контроль)



### Rating (уровень ограничения доступа) DVD

Некоторые фильмы содержат сцены, которые могут быть не предназначены для просмотра детьми. Многие из этих дисков содержат информацию об ограничении доступа, которая применяется ко всему диску или определенным сценам диска. Фильмам и сценам присваиваются уровни ограничения доступа от 1 до 8. Некоторые диски могут содержать сцены, заменяющие запрещенные к просмотру сцены.

Функция ограничения доступа (родительского контроля) позволяет Вам заблокировать доступ к сценам с меньшим уровнем ограничения доступа, чтобы предотвратить просмотр детьми сцен, для них не предназначенных.

(1) В меню LOCK выберите строку Rating, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.

(2) Чтобы получить доступ к функциям Rating, Password и Area Code, Вы должны ввести 4-значный пароль. Если Вы еще не создали свой собственный пароль, проигрыватель предложит сделать это.

Введите цифровой пароль, а затем нажмите кнопку ENTER. Вновь введите пароль и нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить ввод. Если до нажатия на кнопку ENTER Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR.

(3) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите уровень ограничения доступа от 1 до 8.

**Уровни с 1 по 8:** Уровень (1) устанавливает самое строгое ограничение, уровень (8) - самое слабое ограничение.

### Unlock (Разблокировано)

Если Вы выберете режим Unlock, функция ограничения доступа будет выключена и могут быть воспроизведены все диски.

### Замечания

Если Вы установите уровень ограничения доступа для проигрывателя, будут воспроизводиться все сцены на диске, уровень ограничения доступа которых аналогичен установленному уровню или меньше его. Сцены с более высоким уровнем ограничения доступа не будут воспроизводиться. Если нет заменяющей сцены с меньшим уровнем ограничения доступа, воспроизведение будет остановлено. Чтобы воспроизвести диск, Вы должны ввести 4-значный пароль или изменить уровень ограничения доступа.

(4) Нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор уровня ограничения доступа. В заключении нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню.

## LOCK (Родительский контроль)



### Password (пароль)

Вы можете ввести или изменить пароль.

- (1) В меню LOCK выберите строку Password, а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.
- (2) Выполните шаг (2), приведенный в левой колонке (Rating (уровень ограничения доступа)). Будет выделена строка «Change» (Изменить пароль) или «New» (Новый пароль).
- (3) Введите новый 4-значный пароль, а затем нажмите кнопку ENTER. Повторно введите новый пароль, чтобы подтвердить ввод.
- (4) Нажмите кнопку SETUP, чтобы выйти из меню.

### Если Вы забыли пароль

Если Вы забыли пароль, Вы можете стереть его, выполнив следующую процедуру:

- (1) Нажмите кнопку SETUP, чтобы отобразить меню настройки параметров.
- (2) Введите 6-значный код «210499». Пароль будет стерт.
- (3) Введите новый пароль, как описано выше.

### Area Code (код страны)

Введите код страны/региона, чьи стандарты используются для определения уровня ограничения доступа, основываясь на соответствующей таблице этой инструкции.

Уровни ограничения зависят от выбранной страны.

- (1) В меню LOCK выберите «Area Code», а затем нажмите кнопку курсора со стрелкой вправо.
- (2) Выполните шаг (2), приведенный в левой колонке (Rating (уровень ограничения доступа)).
- (3) С помощью кнопок со стрелками вверх/вниз выберите первый символ.
- (4) Нажав кнопку курсора со стрелкой вправо, переместите курсор во вторую позицию и с помощью кнопок со стрелками вверх/вниз выберите нужный символ.
- (5) Нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор кода страны.

## OTHERS (ПРОЧЕЕ)



### PBC (контроль воспроизведения)

Включите (On) или выключите (Off) функцию контроля воспроизведения.

**On (Вкл):** Диски Video CD, поддерживающие функцию PBC, будут воспроизводиться в соответствии с указаниями PBC.

**Off (Выкл):** Диски Video CD, поддерживающие функцию PBC, будут воспроизводиться, как обычные аудиокompакт-диски.

### B.L.E. (увеличение уровня черного цвета)

Чтобы выбрать уровень черного цвета воспроизводимых изображений, установите значение этого параметра.

**On (Вкл):** Расширенная шкала оттенков серого цвета (отсечение 0 IRE).

**Off (Выкл):** Стандартная шкала оттенков серого цвета (отсечение 7.5 IRE).

**Замечание:** Функция B.L.E. работает только во время воспроизведения изображений системы NTSC.

## OTHERS (продолжение)

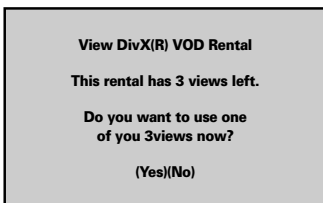
### DivX(R) VOD

Вы можете отобразить код регистрации DivX DRM (управление цифровыми правами) только для Вашего проигрывателя. Код регистрации используется для сервиса VOD (видео-по-запросу). Вы можете приобрести или взять в прокат защищенный фильм.



Если Вы берете фильм в прокат, доступны несколько вариантов ограничения просмотра, приведенные ниже.

- Отобразите нужное Вам количество просмотров файла.



- Срок проката истек.



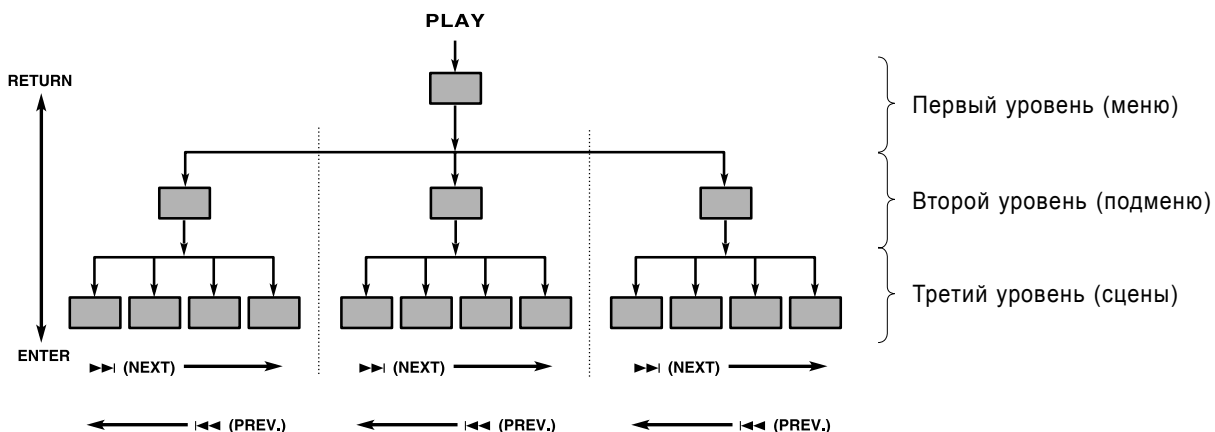
- Отображается ошибка авторизации.



## Иерархическая структура меню дисков VCD (функция P.B.C.)

Если во время воспроизведения видеодиска, поддерживающего функцию контроля воспроизведения (P.B.C.), в меню будет выбран один из параметров, на экране может появиться следующее, более подробное меню. Если таким образом объединяются несколько меню, эту структуру называют иерархической структурой меню. В этой структуре нужная сцена может быть достигнута повторяющимся выбором нескольких параметров на экранах меню.

Пример иерархической структуры



### Переход вперед

Если Вы выберете один из параметров меню с помощью кнопки ENTER (Select) или цифровых кнопок, Вы сможете перейти к меню более низкого уровня. Когда будет достигнут уровень «сцены», будет воспроизведена выбранная сцена.

- Если на каждом уровне могут быть выбраны несколько меню (сцен), переключение экранов возможно с помощью кнопки >>I (NEXT) и I<< (PREV.).

### Возврат

Каждое нажатие на кнопку RETURN позволяет Вам вернуться к более высокому уровню меню в иерархической структуре.

## Список кодов языков DVD-меню

| Код  | Язык            | Код  | Язык                | Код  | Язык             | Код  | Язык         |
|------|-----------------|------|---------------------|------|------------------|------|--------------|
| 6565 | Афарский        | 7079 | Фарерский           | 7678 | Лингала          | 8376 | Словенский   |
| 6566 | Абхазский       | 7082 | Французский         | 7679 | Лаосский         | 8377 | Самоа        |
| 6570 | Африкаанс       | 7089 | Фризийский          | 7684 | Литовский        | 8378 | Шона         |
| 6577 | Амхарский       | 7165 | Ирландский          | 7686 | Латвийский       | 8379 | Сомалийский  |
| 6582 | Арабский        | 7168 | Шотландско-гэльский | 7771 | Малагаси         | 8381 | Албанский    |
| 6583 | Ассам           |      |                     | 7773 | Маори            | 8382 | Сербский     |
| 6588 | Айямара         | 7176 | Галисийский         | 7775 | Македонский      | 8385 | Сунданезский |
| 6590 | Азербайджанский | 7178 | Гуарани             | 7776 | Малайалам        | 8386 | Шведский     |
| 6665 | Башкирский      | 7185 | Гуарати             | 7778 | Монгольский      | 8387 | Суахили      |
| 6669 | Белорусский     | 7265 | Хауза               | 7779 | Молдавский       | 8465 | Тамильский   |
| 6671 | Болгарский      | 7273 | Хинди               | 7782 | Марати           | 8469 | Телугу       |
| 6672 | Бихари          | 7282 | Хорватский          | 7783 | Малайский        | 8471 | Таджикский   |
| 6678 | Бенгали, бангла | 7285 | Венгерский          | 7784 | Мальтийский      | 8472 | Тайский      |
| 6679 | Тибетский       | 7289 | Армянский           | 7789 | Бурмес           | 8473 | Тигриньский  |
| 6682 | Бретонский      | 7365 | Интерлингва         | 7865 | Науру            | 8475 | Туркменский  |
| 6765 | Каталонский     | 7378 | Индонезийский       | 7869 | Непальский       | 8476 | Тагалог      |
| 6779 | Корсиканский    | 7383 | Исландский          | 7876 | Голландский      | 8479 | Тонга        |
| 6783 | Чешский         | 7384 | Итальянский         | 7879 | Норвежский       | 8482 | Турецкий     |
| 6789 | Уэльский        | 7387 | Хебрю               | 7982 | Орийский         | 8484 | Татарский    |
| 6865 | Датский         | 7465 | Японский            | 8065 | Панджаби         | 8487 | Твай         |
| 6869 | Немецкий        | 7473 | Идиш                | 8076 | Польский         | 8575 | Украинский   |
| 6890 | Бутанский       | 7487 | Яванский            | 8083 | Пушту            | 8582 | Урду         |
| 6976 | Греческий       | 7565 | Грузинский          | 8084 | Португальский    | 8590 | Узбекский    |
| 6978 | Английский      | 7575 | Казахский           | 8185 | Куэхуа           | 8673 | Вьетнамский  |
| 6979 | Эсперанто       | 7576 | Гренландский        | 8277 | Разто-романский  | 8679 | Волапук      |
| 6983 | Испанский       | 7577 | Каннадский          | 8277 | Румынский        | 8779 | Волоф        |
| 6984 | Эстонский       | 7579 | Корейский           | 8285 | Русский          | 8872 | Хоса         |
| 6985 | Баскский        | 7583 | Кашмирский          | 8365 | Санскрит         | 8979 | Йоруда       |
| 7065 | Персидский      | 7585 | Курдский            | 8372 | Сербо-хорватский | 9072 | Китайский    |
| 7073 | Финский         | 7589 | Киргизский          | 8373 | Сингалезский     | 9085 | Зулу         |
| 7074 | Фиджи           | 7665 | Латинский           | 8375 | Словацкий        |      |              |

## Список кодов стран

| Страна         | Код | Страна             | Код | Страна            | Код |
|----------------|-----|--------------------|-----|-------------------|-----|
| Афганистан     | AF  | Гренландия         | GL  | Панама            | PA  |
| Аргентина      | AR  | Острова            | NM  | Парагвай          | PY  |
| Австралия      | AU  | Гонконг            | HK  | Филиппины         | PH  |
| Австрия        | AT  | Венгрия            | HU  | Польша            | PL  |
| Бельгия        | BE  | Индия              | IN  | Португалия        | PT  |
| Бутан          | BU  | Индонезия          | ID  | Румыния           | RO  |
| Боливия        | BO  | Израиль            | IL  | Россия            | RU  |
| Бразилия       | BR  | Италия             | IT  | Саудовская Аравия | SA  |
| Камбоджа       | KN  | Ямайка             | JM  | Сенегал           | SN  |
| Канада         | CA  | Япония             | JP  | Сингапур          | SG  |
| Чили           | CL  | Кения              | KE  | Словакия          | SK  |
| Китай          | CN  | Кувейт             | KW  | Словения          | SI  |
| Колумбия       | CO  | Ливия              | LY  | ЮАР               | ZA  |
| Конго          | CG  | Люксембург         | LU  | Южная Корея       | KR  |
| Коста-Рика     | CR  | Малайзия           | MY  | Испания           | ES  |
| Хорватия       | HR  | Мальдивы           | MV  | Шри Ланка         | LK  |
| Чехия          | CZ  | Мексика            | MX  | Швеция            | SE  |
| Дания          | DK  | Монако             | MC  | Швейцария         | CH  |
| Эквадор        | EC  | Монголия           | MN  | Тайвань           | TW  |
| Египет         | EG  | Марокко            | MA  | Таиланд           | TH  |
| Эль Сальвадор  | SV  | Непал              | NP  | Турция            | TR  |
| Эфиопия        | ET  | Нидерланды         | NL  | Уганда            | UG  |
| Фиджи          | FJ  | Антильские острова | AN  | Украина           | UA  |
| Финляндия      | FI  | Новая Зеландия     | NZ  | США               | US  |
| Франция        | FR  | Нигерия            | NG  | Уругвай           | UY  |
| Германия       | DE  | Норвегия           | NO  | Узбекистан        | UZ  |
| Великобритания | GB  | Оман               | OM  | Вьетнам           | VN  |
| Греция         | GR  | Пакистан           | PK  | Зимбабве          | ZW  |

# Воспроизведение дисков

## Экранный дисплей

Экранный дисплей содержит множество индикаторов, характеризующих процесс воспроизведения. Чтобы отобразить экранный дисплей, во время воспроизведения диска нажмите кнопку ON SCREEN на пульте дистанционного управления. С помощью кнопок со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления Вы можете выбирать различные индикаторы экранного дисплея. Каждая функция иллюстрируется своим индикатором.

### Пример:

#### Экранный дисплей во время воспроизведения диска DVD video

|                                                                                                           |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  1 / 3                   | Номер композиции                                    |
|  1 / 12                  | Номер раздела                                       |
|  0:20:09                 | Поиск по времени                                    |
|  1 ENG<br>DOLBY<br>3/2.1 | Язык звуковой дорожки<br>и режим цифрового звучания |
|  1 ENG                  | Язык отображения субтитров                          |
|  1 / 3                 | Угол просмотра                                      |
|  3D SUR                | Звук                                                |

#### Экранный дисплей во время воспроизведения DivX

|                                                                                                   |                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  1 / 3           | Номер трэка                                         |
|  0:20:09         | Поиск по времени                                    |
|  1 MP3<br>2/0 CH | Язык звуковой дорожки<br>и режим цифрового звучания |
|  1 ENG           | Язык отображения субтитров                          |
|  3D SUR         | Звук                                                |

#### Экранный дисплей во время воспроизведения VCD

|                                                                                             |                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  1 / 3   | Номер трэка (или режим PBC) |
|  0:20:09 | Поиск по времени            |
|  Stereo  | Канал звучания              |
|  3D SUR  | Звук                        |

**Замечание:** Если в течение 10 секунд Вы не будете выполнять никаких действий, экранный дисплей выключится.

## Память последней сцены

Этот проигрыватель запоминает последнюю сцену на последнем диске, который Вы просматривали. Последняя сцена сохраняется в памяти даже, если Вы извлечете диск из проигрывателя или выключите проигрыватель. Когда Вы установите диск, сцена с которого была сохранена в памяти, эта сцена будет автоматически найдена. Если Вы не хотите использовать функцию памяти последней сцены, в режиме остановки нажмите кнопку STOP.

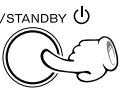
**Замечание:** Этот проигрыватель не запомнит сцену диска в памяти, если перед возобновлением воспроизведения Вы выключите проигрыватель.

## Обычное воспроизведение

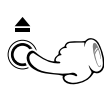
### 1 Установите диск.

**ПРОИГРЫВАТЕЛЬ**

(1) Нажмите кнопку ON/STANDBY, чтобы включить проигрыватель.



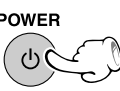
(2) Откройте дисковод.



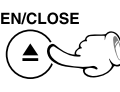
(3) Установите диск в дисковод.

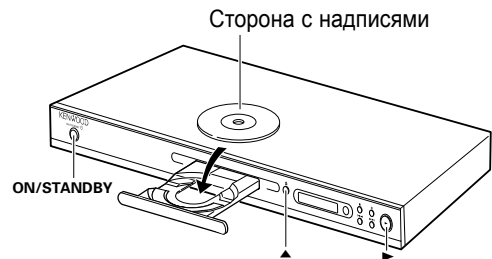
**ПУЛЬТ ДУ**

POWER



OPEN/CLOSE





### 2 Переключите проигрыватель в режим воспроизведения.

- Чтобы начать воспроизведение дисков DVD video, аудиокомпакт-дисков или VCD

**ПРОИГРЫВАТЕЛЬ**



- Если Вы нажмете кнопку >, когда дисковод открыт, дисковод автоматически закроется и начнется воспроизведение.

**ПУЛЬТ ДУ**



Воспроизведенное время раздела, трэка или файла



Если на DVD-диск записано экранное меню, нажатие на кнопку TOP MENU или MENU или кнопку MENU приводит к отображению этого меню. На экранном меню с помощью кнопок курсора Вы можете выбрать нужный объект.

#### Если на экране появится меню диска

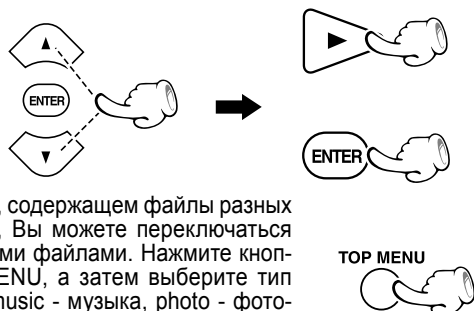
При использовании интерактивных DVD-дисков на экране отображается меню диска (дисковое меню). После этого с помощью кнопок курсора выберите нужный объект меню и нажмите кнопку ENTER.

- Чтобы начать воспроизведение файлов DivX, MP3, WMA или JPEG

- Невозможно воспроизведение папок и файлов, которые превышают максимально допустимое количество.
- Для того, чтобы проигрыватель мог определить тип носителя, на который записаны файлы форматов DivX/MP3/WMA/JPEG, потребуется некоторое время, что приводит к незначительной задержке начала воспроизведения.

При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите нужный файл, а затем нажмите кнопку PLAY или ENTER, чтобы начать воспроизведение.

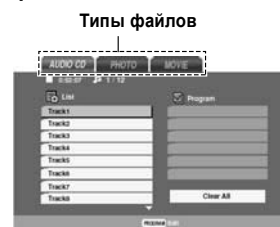
Чтобы перейти на следующую/предыдущую страницу, нажмите и удерживайте кнопку со стрелкой вверх или вниз в нажатом состоянии.



- На диске, содержащем файлы разных форматов, Вы можете переключаться между этими файлами. Нажмите кнопку TOP MENU, а затем выберите тип файлов (music - музыка, photo - фотографии, movie - видеофильмы), которые Вы хотите воспроизвести.

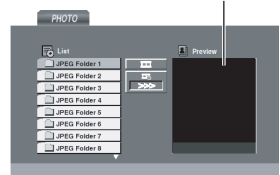
#### Появится меню диска

Пример меню файлов MP3



Пример меню файлов JPEG

Окно предварительного просмотра



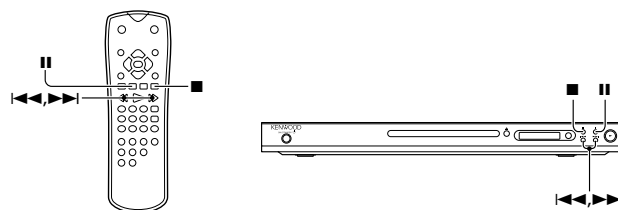
- Если отображаются файлы формата JPEG, дисплей автоматически будет переключаться с текущего файла на последующий (функция слайд-шоу).

#### Замечания

- После воспроизведения всех файлов в папке воспроизведение будет прекращено.
- Если в меню MP3/WMA приведен список файлов и Вы хотите вернуться к списку папок, при помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите символ [папка], а затем нажмите кнопку ENTER.

### Замечания

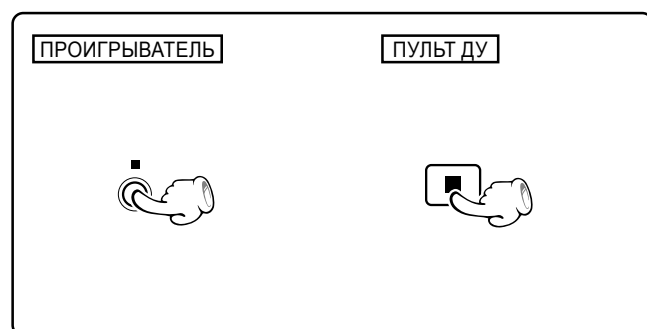
- Во время использования функций пропуска, поиска фрагмента, пошагового или замедленного воспроизведения DVD-диска звук отсутствует.
- Функции воспроизведения недоступны во время показа вступительных титров фильма.



## Дополнительные функции воспроизведения диска

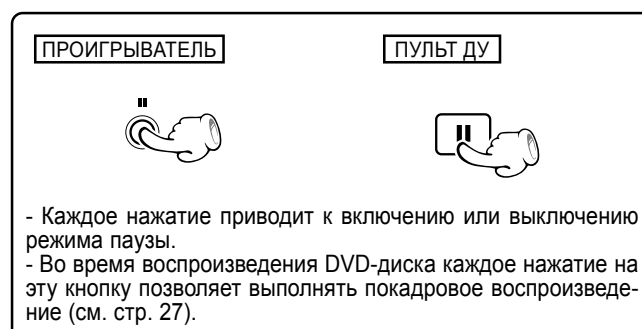
### Прекращение воспроизведения

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA



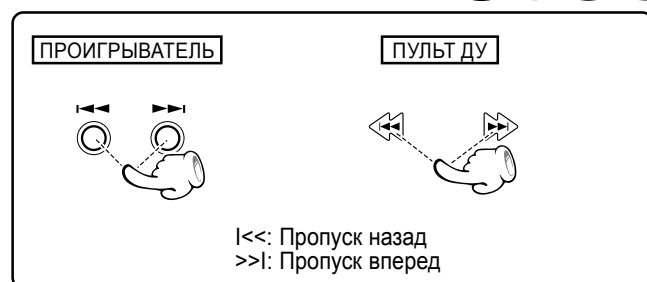
### Пауза воспроизведения

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA



### Пропуск разделов или трэков

CD DVD VCD DivX JPEG MP3 WMA

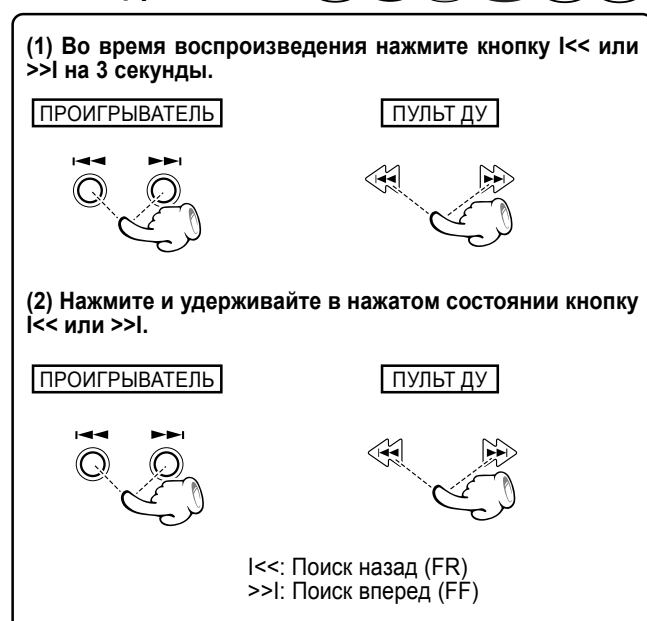


- Раздел (или трэк) в направлении, указанном на нажатой стрелке, будет пропущен и будет включено воспроизведение выбранного раздела (или трэка).
- Если во время воспроизведения Вы один раз нажмете кнопку I<<, текущий раздел (трэк) будет воспроизведен заново.
- Если Вы нажмете кнопку I<< в течение 3 секунд после начала воспроизведения раздела (или трэка), воспроизведение начнет с предыдущего раздела (или трэка).

**Замечание:** Функция пропуска разделов не работает, если диск не поделен на отдельные разделы.

### Поиск фрагмента

CD DVD VCD DivX MP3 WMA



- Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению скорости поиска фрагмента в следующем порядке:

#### (Во время воспроизведения дисков DVD video/DivX)

- (1) «>» (кнопка >>I) или «<» (кнопка I<<)
- (2) «>>» (кнопка >>>I) или «<<<» (кнопка I<<<)
- (3) «>>>>» (кнопка >>>>I) или «<<<<<» (кнопка I<<<<<)
- (4) «>>>>>>» (кнопка >>>>>>I) или «<<<<<<<<» (кнопка I<<<<<<<<)

#### (Во время воспроизведения CD/VCD/MP3/WMA)

- (1) «>» (кнопка >>I) или «<» (кнопка I<<)
- (2) «>>» (кнопка >>>I) или «<<<» (кнопка I<<<)
- (3) «>>>>» (кнопка >>>>I) или «<<<<<<» (кнопка I<<<<<<)

- Для того, чтобы возобновить воспроизведение с обычной скоростью в любой момент времени, нажмите кнопку воспроизведения >.

## Повторное воспроизведение

CD DVD VCD DivX MP3 WMA

Выбранная Вами композиция, раздел, трэк или диск могут быть воспроизведены повторно.

Во время воспроизведения диска DVD video/DivX

- «Chapter»: Повтор текущего раздела.
- «Title»: Повтор текущей композиции.

Во время воспроизведения CD/VCD

- «Track»: Повтор текущей песни (дорожки).
- «All»: Повтор текущего диска.

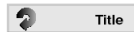
Во время воспроизведения файлов формата DivX/MP3/WMA

- «Track»: Повтор текущего файла.
- «All»: Повтор текущей папки.

Во время воспроизведения нажимайте кнопку REPEAT на пульте дистанционного управления.



Индикатор повтора



Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению режима повторного воспроизведения в следующем порядке.

Во время воспроизведения DVD-диска

- (1) «Chapter»
- (2) «Title»
- (3) «Off»: повторное воспроизведение выключено.

Во время воспроизведения CD/VCD/DivX/MP3/WMA

- (1) «TRACK»
- (2) «ALL»
- (3) Нет индикатора: повторное воспроизведение выключено.

- Чтобы отменить режим повторного воспроизведения, нажатием на кнопку REPEAT выберите «Off».

**Замечание:** Если во время повторного воспроизведения трэка Вы один раз нажмете кнопку SKIP (>>I), режим повторного воспроизведения будет отключен.

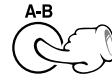
**Замечание:** На дисках VCD с включенной функцией контроля воспроизведения P.B.C. функция повторного воспроизведения не работает (см.стр. 20).

## Повтор фрагмента A-B

CD DVD VCD DivX

Функция повтора фрагмента A-B позволяет Вам выделить фрагмент между начальной (A) и конечной (B) точками и воспроизводить этот фрагмент повторно.

(1) В начале фрагмента (точка A), который Вы хотите повторно воспроизводить, нажмите кнопку A-B на пульте дистанционного управления.

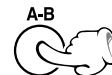


Индикатор точки A



- Появится индикатор «A».

(2) В конце фрагмента (точка B), который Вы хотите повторно воспроизводить, нажмите кнопку A-B еще раз.



Индикатор повтора A-B



- Появится индикатор «A-B» и начнется повторное воспроизведение выбранного фрагмента.

- Чтобы отключить режим повторного воспроизведения фрагмента A-B, нажмите кнопку A-B.

## Воспроизведение по программе CD MP3 WMA

Вы можете прослушивать нужные трэки с текущего диска (CD, MP3 или WMA) в любом нужном Вам порядке.

### Создание программы

(1) Установите диск и закройте дисковод.

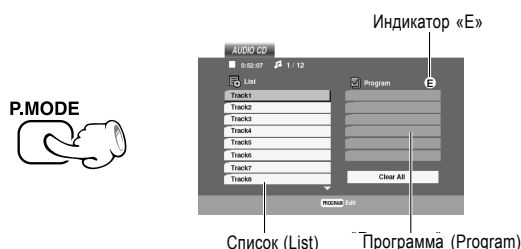
На экране появится меню аудиокompакт-диска или меню MUSIC.



(2) Нажмите кнопку P.MODE.

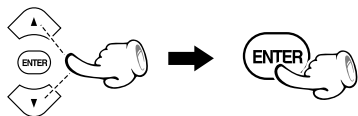
Справа от слова «Program» в правой части экрана меню появится индикатор «E».

Пример меню аудиокompакт-диска



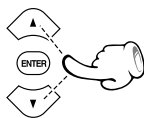
Чтобы выйти из режима программирования, нажмите кнопку P.MODE еще раз.

(3) В поле списка List с помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите нужный трэк, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы добавить выбранный трэк в программу (Program).



(4) Повторив шаг (3), Вы можете запрограммировать 30 трэков максимум.

(5) В программе выберите трэк, с которого Вы хотите начать воспроизведение по программе.



(6) Чтобы начать воспроизведение, нажмите кнопку PLAY.



Воспроизведение будет начато в том порядке, в котором трэки запрограммированы. После однократного воспроизведения всех трэков в программе воспроизведение будет прекращено.

- Если Вы нажмете кнопку STOP, воспроизведение по программе будет остановлено. Чтобы возобновить воспроизведение по программе, нажмите кнопку воспроизведения PLAY.

### Повторное воспроизведение по программе

Во время воспроизведения по программе нажимайте кнопку REPEAT на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

(1) «TRACK»: повтор одного трэка или файла.

(2) «ALL»: повтор всех трэков или файлов.

(3) Нет индикаторов: повтор выключен

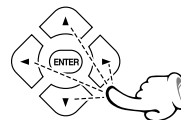
**Замечание:** Если во время повторного воспроизведения Вы нажмете кнопку SKIP (>>I), режим повторного воспроизведения будет отключен.

### Удаление трэка из программы

((1) В режиме остановки нажмите кнопку P.MODE, чтобы отобразить индикатор «E».



(2) Нажатием на кнопки курсора со стрелками выберите трэк, который Вы хотите удалить из программы.



(3) Нажмите кнопку CLEAR.



### Удаление всей программы

(1) В режиме остановки нажмите кнопку P.MODE, чтобы отобразить индикатор «E».

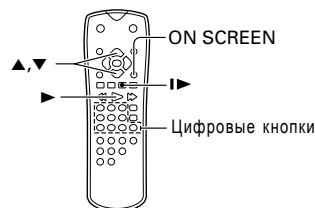


(2) Выберите символ «Clear All» (удалить все), а затем нажмите кнопку ENTER.

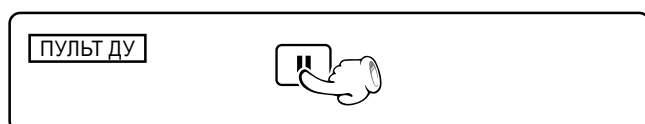
Вся программа для диска будет удалена.

- Извлечение диска также приводит к стиранию программы.

# Функции воспроизведения дисков с видеоматериалами

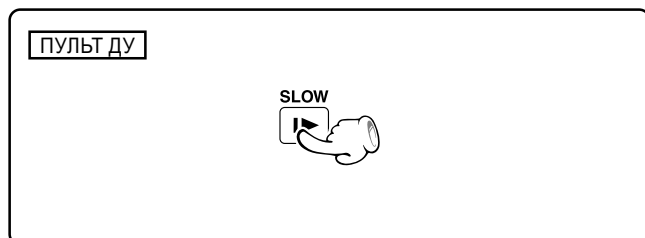


## STEP (стоп-кадр и покадровое воспроизведение) DVD VCD DivX



- Во время воспроизведения нажимайте кнопку PAUSE.
- Каждое нажатие на кнопку приводит к отображению следующего кадра.
- Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажмите кнопку воспроизведения > PLAY.

## Замедленное воспроизведение DVD VCD DivX



- Во время воспроизведения нажимайте кнопки SLOW.
- Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению скорости замедленного воспроизведения в следующем порядке (замедленное воспроизведение назад невозможно):
  - (1) 1/7 (кнопка I>)
  - (2) 1/6 (кнопка I>)
  - (3) 1/4 (кнопка I>)
  - (4) 1/2 (кнопка I>)
- Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажмите кнопку воспроизведения > PLAY.

## Воспроизведение с определенной композиции, раздела или трэка DVD VCD DivX

Т.к. диски DVD video используют цифровую технологию, композиция может быть поделена на отдельные разделы (аналогично трэкам на компакт-диске).

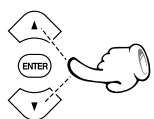
(Во время воспроизведения DVD)

ПУЛЬТ ДУ

(1) Нажмите кнопку ON SCREEN.



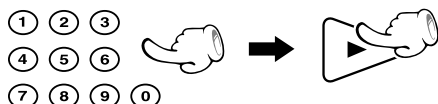
(2) При помощи кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульт ДУ выберите индикатор композиции или раздела.



Индикатор композиции/трэка

Индикатор раздела

(3) Нажатием на цифровые кнопки выберите композицию или раздел, а затем нажмите кнопку воспроизведения >. (Например) Чтобы выбрать трэк №23: нажмите кнопки 2, 3.



**Замечание:** Функция воспроизведения с определенного раздела не работает, если диск не поделен на разделы.

(Во время воспроизведения VCD)

ПУЛЬТ ДУ

Нажатием на цифровые кнопки выберите нужный трэк, а затем нажмите кнопку воспроизведения >. (Пример) Выбор трэка №23: 2, 3

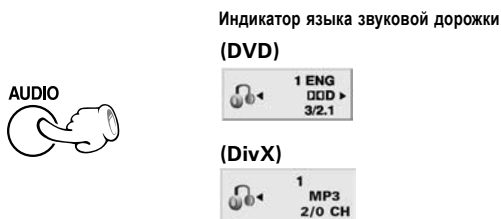


**Замечание:** На дисках VCD с включенной функцией контроля воспроизведения P.B.C. функция выбора песен (дорожек) может не работать. - см. страницу 20.

## Выбор языка звуковой дорожки DVD DivX

Если на диск записаны звуковые дорожки на разных языках, Вы можете использовать кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления, чтобы временно выбрать звуковую дорожку на другом языке. Во время использования дисков DVD-RW, записанных в режиме VR, которые содержат основной (L) и вспомогательный (R) каналы звучания, нажатием на кнопку AUDIO Вы сможете переключаться между этими каналами или смешивать сигналы этих каналов.

Во время воспроизведения нажимайте кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку AUDIO приводит к изменению языка звуковой дорожки.

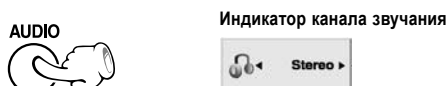
### Замечания:

1. Функция выбора звуковой дорожки на другом языке работает только, если на диск записаны звуковые дорожки на разных языках.
2. Если Вы выберете звуковую дорожку с помощью кнопки AUDIO, Вы только временно отмените настройку языка звуковой дорожки, выполненную в главном меню DVD-проигрывателя.

## Выбор канала звучания VCD

Вы можете выбрать режим воспроизведения только правого или левого канала звука, записанного на диск, а также можете выбрать режим стереофонического воспроизведения.

Во время воспроизведения диска VCD нажимайте кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению воспроизводимого канала в следующем порядке:

- (1) Левый канал
- (2) Правый канал
- (3) Стереофоническое звучание

## Использование маркеров DVD VCD DivX

Функция маркера позволяет Вам отмечать части диска так, чтобы позднее Вы могли быстро найти выбранный фрагмент. Вы можете создать до 9 маркеров.

### Создание маркера

(1) Когда будет достигнута сцена, которую Вы хотите отметить, нажимайте кнопку MARKER.



- На экране телевизора кратковременно появится индикатор маркера.
- Повторите эту процедуру для создания нужных маркеров (не более 9).

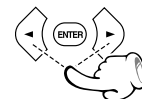
### Чтобы активизировать или стереть выбранный маркер

(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку SEARCH на пульте ДУ.



- На экране появится меню поиска маркера.

(2) При помощи кнопок курсора со стрелками влево/вправо на пульте ДУ выберите маркер, который Вы хотите активизировать или стереть.



(3) Чтобы начать воспроизведение с отмеченной сцены, нажмите кнопку ENTER; или нажмите кнопку CLEAR, чтобы стереть выбранный маркер.

### Активизация маркера



### Стирание маркера



### Замечания:

- Если используются все 9 маркеров, Вы можете создавать новые маркеры, отмечая новые сцены, но в этом случае предыдущие маркеры будут стерты.
- В зависимости от используемого диска функция маркеров может не работать.
- Если при воспроизведении видеокомпакт-диска (VCD) включен режим контроля воспроизведения P.B.C., функция создания маркеров может не работать.

### Стирание всех маркеров

- Извлечение диска из проигрывателя или выключение проигрывателя приводит к стиранию всех маркеров.

## Выбор угла съемки

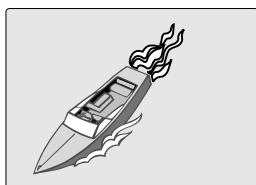
Некоторые диски могут содержать сцены или фрагменты, снятые с различных углов съемки. Если диск снят только с одной камеры (с одного угла съемки), эта функция не работает.

(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку **ANGLE** на пульте дистанционного управления.

Индикатор угла съемки

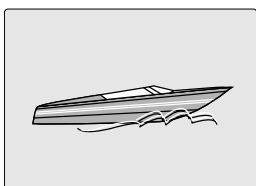


ANGLE



(2) Нажатием на кнопку **ANGLE** выберите нужный угол просмотра (съемки).

ANGLE



## Выбор субтитров на другом языке

Во время просмотра диска Вы можете изменить язык отображения субтитров (но только, если на диск записаны субтитры на разных языках).

Во время воспроизведения нажимайте кнопку **SUBTITLE** на пульте дистанционного управления.

SUBTITLE



Индикатор языка субтитров



Каждое нажатие на кнопку **SUBTITLE** приводит к выбору субтитров на другом языке.

### Замечания:

1. Функция выбора субтитров на другом языке работает только, если на диск записаны субтитры на разных языках.
2. На некоторых дисках отображается меню выбора субтитров.
3. Файл субтитров для файла DivX отображает только srt, txt, smi, ssa и sub.
4. Если отсутствует информация или существует код, который не может быть считан в файле DivX, будет отображен код «1».

## Функция увеличения изображения DVD VCD DivX

Используйте функцию Zoom для увеличения изображения.

- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку **ZOOM** на пульте дистанционного управления.

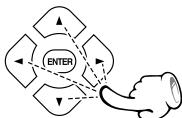


В правом нижнем углу изображения кратковременно появится квадратная рамка.

Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению степени увеличения в следующем порядке:

- (1) 200%
- (2) 400%
- (3) 900%
- (4) Обычный размер

- (2) Нажатием на кнопки курсора со стрелками Вы можете перемещаться по увеличенному изображению.



- Чтобы возобновить обычное воспроизведение, нажмите кнопку **ZOOM** или **CLEAR**.

### Замечания:

1. Функция увеличения изображения Zoom может не работать на некоторых DVD-дисках.
2. Режим размера по экрану доступен только при воспроизведении дисков DVD, дисков формата VR и файлов видеофильмов.

## Объемное (3D) звучание

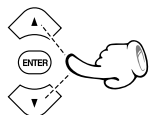
DVD VCD DivX

Вы можете включить эффект 3-мерного объемного звучания, который имитирует многоканальное звучание, используя 2 стереофонические акустические системы.

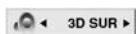
- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку **ON SCREEN** на пульте дистанционного управления.



- (2) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите индикатор режима звучания.

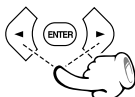


Индикатор режима звучания



- Будет выбран параметр режима звучания.

- (3) Нажатием на кнопки курсора со стрелками влево/вправо на пульте дистанционного управления выберите «3D SUR».



- Чтобы выключить 3D-эффект объемного звучания, выберите «Normal».

## Поиск по времени DVD VCD DivX

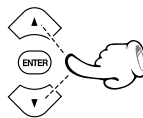
Вы можете начать воспроизведение с выбранной точки диска.

- (1) Во время воспроизведения нажмите кнопку **ON SCREEN** на пульте дистанционного управления.

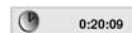


В меню поиска по времени будет показано воспроизведенное время диска.

- (2) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите индикатор ввода времени.

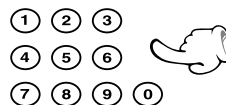


Индикатор ввода времени



- Появится индикатор «-:--:--».

- (3) Слева направо введите требуемое время точки начала воспроизведения (в часах, минутах и секундах).



- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку **CLEAR**, чтобы стереть неправильно введенное значение. Затем введите значения правильно.

- (4) Нажмите кнопку **ENTER**, чтобы подтвердить ввод.



- Воспроизведение будет начато с точки с введенным временем.

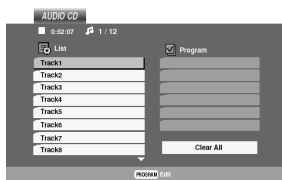
# Функции воспроизведения музыкальных дисков

## Использование экрана телевизора для включения воспроизведения

CD MP3 WMA

После установки аудиокомпакт-диска или диска с файлами MP3/WMA на экране телевизора появится меню.

Меню аудиокомпакт-диска



Меню диска с файлами MP3/WMA



При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите трэк, а затем нажмите кнопку PLAY (>) или кнопку ENTER. Будет начато воспроизведение.

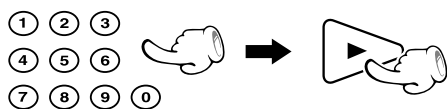


## Воспроизведение, начиная с нужного трэка

CD MP3 WMA

Нажатием на цифровые кнопки введите номер трэка, а затем нажмите кнопку PLAY (>).

(Пример) Чтобы выбрать трэк №23: 2 3.



## Объемное звучание

CD

Вы можете включить эффект 3-мерного объемного звучания, который имитирует многоканальное звучание, используя 2 стереофонические акустические системы.

(1) Во время воспроизведения нажмите кнопку AUDIO на пульте дистанционного управления.



- На экране меню появится индикатор 3D SUR.  
- Чтобы выключить 3D-эффект объемного звучания, нажав на кнопку AUDIO отключите индикатор 3D SUR.

## Отображение ID3-тэга

MP3

Во время воспроизведения файла, содержащего название трэка, Вы сможете просмотреть эту информацию, нажав кнопку ON SCREEN.

Чтобы отобразить ID3-тэг, нажмите кнопку ON SCREEN на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку приводит к отображению информации в следующем порядке: название песни - исполнитель - название альбома - комментарий - музыкальный жанр.

- Если информация отсутствует, на дисплее появится сообщение «No ID3 Tag Info».

## Воспроизведение в случайном порядке

CD MP3 WMA

Трэки на диске могут быть воспроизведены в случайном порядке.

Во время воспроизведения нажмите кнопку RANDOM на пульте дистанционного управления.

На экране телевизора появится экранный дисплей воспроизведения в случайном порядке



- Каждое нажатие на кнопку RANDOM на пульте дистанционного управления приводит к включению/выключению режима воспроизведения в случайном порядке.

- Если во время воспроизведения в случайном порядке Вы нажмете кнопку >>I, проигрыватель выберет другой трэк и возобновит воспроизведение в случайном порядке.

## Отключение режима воспроизведения в случайном порядке

(1) Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку остановки.

(2) Нажмите кнопку RANDOM, чтобы отменить воспроизведение в случайном порядке.

## Повторное воспроизведение в случайном порядке

Во время воспроизведения в случайном порядке нажимайте кнопку REPEAT на пульте дистанционного управления.



Каждое нажатие на кнопку приводит к переключению режима в следующем порядке:

- (1) «TRACK» (повтор одного трэка)
- (2) «ALL» (повтор всех трэков)
- (3) Нет индикаторов (повтор выключен)

### Замечания:

- После воспроизведения в случайном порядке всех трэков с диска воспроизведение будет прекращено.

# Воспроизведение дисков с фотографиями (JPEG)

## Включение воспроизведения JPEG

После установки диска с файлами JPEG на экране телевизора появится меню диска.

(1) При помощи кнопок со стрелками вверх/вниз на пульте дистанционного управления выберите папку, а затем нажмите кнопку ENTER.

(2) На экране появится список файлов в папке. Если Вы находитесь в папке и хотите вернуться к списку папок, с помощью кнопок со стрелками вверх/вниз выберите символ , а затем нажмите кнопку ENTER.

(3) Выберите нужный файл, а затем нажмите кнопку PLAY или ENTER.



Окно предварительного просмотра

## Функция увеличения JPEG

Используйте функцию Zoom для увеличения фотоизображения.

(1) Во время воспроизведения нажимайте кнопку ZOOM на пульте дистанционного управления.

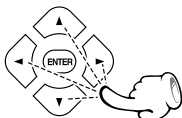


Каждое нажатие на кнопку приводит к изменению степени увеличения в следующем порядке:

- (1) 200%
- (2) 400%
- (3) 900%
- (4) обычный размер изображения

В правой нижней части изображения кратковременно отобразится квадратная рамка.

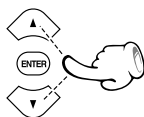
(2) Нажатием на кнопки курсора со стрелками Вы можете перемещаться по увеличенному изображению.



- Чтобы возобновить обычное воспроизведение, нажмите кнопку ZOOM или CLEAR.

## Поворот изображения JPEG

Нажимайте кнопки курсора со стрелками влево/вправо на пульте ДУ, чтобы повернуть изображение по или против часовой стрелки.



## Отключение панели меню JPEG

Чтобы отключить панели меню, нажмите кнопку RETURN () на пульте ДУ.



Панель меню

RETURN



Включение/выключение панели осуществляется нажатием на кнопку RETURN.

## Слайд-шоу JPEG

Функция слайд-шоу может использоваться для автоматического последовательного отображения фотоизображений. Доступны 3 скорости изменения изображений.

(1) Установите диск и закройте дисковод.

(2) С помощью кнопок курсора со стрелками на пульте ДУ выберите индикатор скорости ().

Если Вы не хотите изменять скорость изменения изображений, перейдите к выполнению шага (4).



(3) Нажатием на кнопки курсора со стрелками влево/вправо выберите опцию, которую Вы хотите использовать, а затем нажмите кнопку ENTER.

>>>: Быстро  
>>: Нормально  
>: Медленно



(4) С помощью кнопок курсора со стрелками вверх/вниз выберите символ , а затем нажмите кнопку ENTER.



- Начнется воспроизведение.

# В случае возникновения трудностей

При возникновении проблем с эксплуатацией проигрывателя не всегда речь идет о нарушении функций прибора. Прежде, чем обратиться в сервисный центр, проверьте прибор в соответствии с приведенными ниже симптомами и таблицей обнаружения неисправностей.

## Сброс параметров микропроцессора

Из-за отключения сетевого шнура при включенном питании или из-за внешних статических электрических полей могут возникнуть сбои в работе микропроцессора (неправильное выполнение операций, ошибочная индикация и т.д.). В этом случае выключите проигрыватель, подождите несколько секунд, а затем вновь включите проигрыватель.

## DVD-проигрыватель

| СИМПТОМ                                                                                  | ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                                                            | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Воспроизведение не начинается даже после нажатия на кнопку воспроизведения >.            | <ul style="list-style-type: none"><li>- В проигрыватель не установлен диск.</li><li>- На воспроизводимую сторону диска не записаны сигналы.</li></ul>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Установите диск и нажмите кнопку воспроизведения &gt;.</li><li>- Переверните диск и правильно установите его в дисковод.</li></ul>                                                                                                                           |
| Воспроизведение включается, но изображение/звук отсутствуют.                             | <ul style="list-style-type: none"><li>- Не включен телевизор.</li><li>- Неправильно выполнено подключение соединительных кабелей.</li></ul>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>- Включите телевизор.</li><li>- Правильно подключите соединительные кабели.</li></ul>                                                                                                                                                                          |
| Во время ускоренного просмотра вперед/назад изображение искажено.                        | <ul style="list-style-type: none"><li>- Во время ускоренного просмотра изображение немного искажается.</li></ul>                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Это не является неисправностью.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                    |
| Нет звука.                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>- Неправильно подключены выходные аудиокабели.</li><li>- Неправильно отрегулирована громкость на телевизоре или усилителе.</li><li>- Проигрыватель находится в специальном режиме воспроизведения.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Правильно подключите соединительные аудиокабели.</li><li>- Установите обычную громкость.</li><li>- Чтобы возобновить обычное воспроизведение, нажмите кнопку воспроизведения &gt;.</li></ul>                                                                 |
| Нет изображения.                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>- Выбран режим прогрессивной развертки, но подключенный телевизор не совместим с прогрессивной разверткой.</li></ul>                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>- Вернитесь в режим чересстрочной развертки, нажав кнопку остановки на 6 секунд.</li></ul>                                                                                                                                                                     |
| Неудовлетворительное изображение или плохое качество изображения и звука.                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Находящийся рядом прибор создает помехи.</li><li>- Диск загрязнен.</li><li>- Диск поврежден.</li><li>- На оптической линзе проигрывателя произошла конденсация влаги.</li></ul>                            | <ul style="list-style-type: none"><li>- Перенесите проигрыватель подальше от источника шума (помех).</li><li>- Обратитесь к разделу «Как обращаться с дисками» и проведите чистку.</li><li>- Используйте новый диск.</li><li>- Обратитесь к разделу «Предупреждение по конденсации влаги».</li></ul> |
| Диск включается на воспроизведение с задержкой.                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>- Проигрывателю требуется время для стабилизации скорости вращения и определения типа и размера установленного диска. Это не является неисправностью.</li></ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Для начала воспроизведения диска требуется около 10-20 секунд, хотя реальное время зависит от диска.</li></ul>                                                                                                                                               |
| Дисковод открылся автоматически.                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>- Диск установлен не горизонтально.</li></ul>                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Правильно установите диск в дисковод.</li></ul>                                                                                                                                                                                                              |
| Верхняя и нижняя части экрана не просматриваются или изображение становится черно-белым. | <ul style="list-style-type: none"><li>- Видеоформат воспроизводимого диска не соответствует подключенному телевизору.</li></ul>                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>- Обратитесь к разделу «Видеоформаты» и используйте диск, формат которого соответствует вашему телевизору.</li></ul>                                                                                                                                           |
| Не отображаются субтитры.                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>- На воспроизводимый DVD-диск не записаны субтитры.</li><li>- Субтитры отключены.</li></ul>                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Субтитры не могут быть отображены, если воспроизводимый DVD-диск не содержит субтитров.</li><li>- Чтобы отобразить субтитры, нажмите кнопку SUBTITLE.</li></ul>                                                                                              |
| Невозможно изменить язык звуковой дорожки (или отображения субтитров).                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Воспроизводимый диск не содержит звуковых дорожек на нескольких языках.</li></ul>                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>- Язык звуковой дорожки не может быть изменен, если воспроизводимый DVD-диск не содержит звуковых дорожек на нескольких языках.</li></ul>                                                                                                                      |
| Невозможно изменить угол просмотра.                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Воспроизводимый диск не содержит сцен, снятых с различных углов съемки.</li><li>- Вы пытаетесь переключить угол просмотра (съемки) на части DVD-диска, снятой с одного угла съемки.</li></ul>              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Угол просмотра (съемки) не может быть изменен, если DVD-диск не содержит сцен, снятых с различных углов.</li><li>- Сцены, снятые с различных углов съемки, могут быть записаны на некоторые фрагменты диска.</li></ul>                                       |

## **DVD-проигрыватель (продолжение)**

| СИМПТОМ                                                                                                    | ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                                                        | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Воспроизведение не начинается даже после выбора композиции.                                                | - На диске установлен уровень ограничения доступа (PARENTAL).                                                                                                                                                                                  | - Проверьте установку уровня ограничения доступа (PARENTAL).                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Невозможно изменить уровень ограничения доступа.                                                           | - Вы забыли пароль для изменения уровня ограничения доступа.                                                                                                                                                                                   | - Выполните следующую процедуру установки стандартных (заводских) значений параметров:<br>(1) Нажмите кнопку SETUP на пульте дистанционного управления, чтобы отобразить меню настройки параметров.<br>(2) Введите 6-значный код «210499». Это приведет к стиранию пароля защиты.<br>(3) Введите новый пароль. |
| Звуковая дорожка прослушивается и субтитры отображаются на языках, отличных от установленных по умолчанию. | - Воспроизводимый DVD-диск не содержит звуковой дорожки или субтитров на выбранных вами языках.<br>- Язык воспроизведения, установлен по умолчанию DVD-диском.<br>- Технические характеристики DVD-диска обеспечивают выбор языка через экран. | - Используйте DVD-диск, содержащий запись голоса или субтитров на нужном вам языке.<br>- Нажатием на кнопку SUBTITLE или AUDIO на пульте дистанционного управления выберите нужный язык.<br>- Выберите экран меню для диска.                                                                                   |
| Экранные сообщения не отображаются на нужном языке.                                                        | - Не выбран язык отображения экранных сообщений (MENU).                                                                                                                                                                                        | - Выберите язык отображения экранных сообщений.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Видеокомпакт-диск (VCD) не может быть воспроизведен через меню.                                            | - Воспроизводимый видеокомпакт-диск (VCD) не совместим с функцией контроля воспроизведения.                                                                                                                                                    | - Воспроизведение по меню возможно только на видеокомпакт-дисках (VCD), записанных с функцией P.B.C.                                                                                                                                                                                                           |

## **Пульт дистанционного управления**

| СИМПТОМ                                      | ПРИЧИНА                                                                                                                                                                                                | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ                                                                   |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Пульт дистанционного управления не работает. | - Разряжены батареи питания.<br>- Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от проигрывателя. Угол управления слишком большой или между пультом и проигрывателем находится препятствие. | - Замените батареи питания.<br>- Используйте пульт только в пределах зоны действия. |

## **Символ запрета**

| СИМПТОМ                                                                                                                                                     | ПРИЧИНА                                                    | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  На экране отображается символ запрета и невозможно управление с пульта. | - Выполнение этой операции запрещено производителем диска. | - Операция запрещена. Попробуйте выполнить другую операцию. |

Этот DVD-проигрыватель использует систему защиты от копирования, разработанную фирмой Macrovision Corporation. Использование системы защиты от копирования должно быть санкционировано фирмой Macrovision Corporation.

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby» и символ «двойное D» являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories.

«DTS» и «DTS Digital Out» являются зарегистрированными торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.



- DivX, DivX Certified и связанные логотипы являются торговыми марками DivXNetworks, Inc. и используются по лицензии.

# Технические характеристики

## [Тип]

Система ..... проигрыватель дисков DVD-video  
Система считывания сигнала ..... полупроводниковый лазер

## [Цифро-аналоговый преобразователь]

Цифро-аналоговое преобразование ..... 24-битное  
Передискретизация ..... 8-кратная  
(частота дискретизации: 44,1, 48 кГц)  
4-кратная (частота дискретизации: 96 кГц)

## [Усилитель]

Диапазон воспроизводимых частот  
Частота дискретизации 44,1 кГц ..... 4 Гц - 20 кГц  
Частота дискретизации 48 кГц ..... 4 Гц - 22 кГц  
Частота дискретизации 96 кГц ..... 4 Гц - 44 кГц  
Соотношение сигнал/шум ..... более 100 дБ  
Динамический диапазон ..... более 92 дБ  
Общие гармонические искажения ..... менее 0,008% (1 кГц)  
Разделение каналов ..... более 95 дБ (1 кГц)  
Шумы ..... ниже уровня измерения  
Уровень сигнала/импеданс аналогового выхода ..... 2 В/330 Ом  
Уровень сигнала/импеданс цифрового выхода  
COAXIAL ..... 0,5 Вp-p/75 Ом

## [Видеосекция]

Формат сигнала на выходе  
Европа и Австралия ..... NTSC/PAL  
Кроме Европы и Австралии ..... NTSC  
Сжатие (компрессия) видеосигнала  
DVD ..... MPEG-2  
Уровень сигнала на композитном выходе ..... 1 В p-p (нагрузка 75 Ом)  
Уровень сигнала на выходе S-video (кроме Европы) .....  
(Сигнал Y) ..... 1 В p-p (нагрузка 75 Ом)  
(Сигнал C)  
NTSC ..... 0,286 В p-p (75 Ом)  
PAL ..... 0,300 В p-p (75 Ом)  
Уровень сигнала на компонентном видеовыходе  
(Сигнал Y) ..... 1 В p-p (75 Ом)  
(Сигнал Cb) ..... 0,7 В p-p (75 Ом)  
(Сигнал Cr) ..... 0,7 В p-p (75 Ом)  
Уровень сигнала на выходе RGB (разъем SKAPТ)  
(для Европы) ..... 0,7 В p-p (75 Ом)  
Разрешение по горизонтали ..... более 500 линий  
Соотношение видеосигнал/шум ..... более 68 дБ

## [Общие параметры]

Потребляемая мощность ..... 8 Вт  
Размеры ..... ширина: 440 мм  
высота: 41 мм  
глубина: 249 мм  
Вес (нетто) ..... 1,9 кг

## Замечания:

Корпорация KENWOOD придерживается политики непрерывного совершенствования своей продукции. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

- При очень низких температурах (ниже температуры замерзания воды) невозможна нормальная работа проигрывателя.

# KENWOOD

## Для записей

Запишите серийный номер, находящийся на тыльной стороне проигрывателя, в гарантийный талон и приведенное ниже свободное место. При обращении к дилеру KENWOOD сообщайте модель и серийный номер проигрывателя.

Модель .....

Серийный номер .....